

13531

Publicaciones de la Sociedad Geográfica Nacional.

LAS VIAS ROMANAS ENTRE ASTURICA AUGUSTA Y BERGIDO FLAVIO

Y LA SITUACIÓN PROBABLE DE LA CIUDAD DE

INTERAMNIUM FLAVIUM

CONFERENCIA

pronunciada en la Sociedad Geográfica Nacional el día 22 de Junio de 1931

POR

SEVERO GÓMEZ NÚÑEZ

General de Artillería, Licenciado en Ciencias, Vice-
Presidente de la Unión Geográfica Internacional.



MADRID

Imprenta del P. de H. de Intendencia e Intervención Militares,
Callejas, número 7.

1931

CAL
77

13531

G 71622
167562

loc. 1477

Publicaciones de la Sociedad Geográfica Nacional.

LAS VIAS ROMANAS ENTRE ASTURICA AUGUSTA Y BERGIDO FLAVIO

Y LA SITUACIÓN PROBABLE DE LA CIUDAD DE

INTERAMNIUM FLAVIUM



CONFERENCIA

pronunciada en la Sociedad Geográfica Nacional el día 22 de Junio de 1931

POR

SEVERO GÓMEZ NÚÑEZ

General de Artillería. Licenciado en Ciencias, Vice-
Presidente de la Unión Geográfica Internacional.



MADRID

Imprenta del P. de H. de Intendencia e Intervención Militares.
Caracas, número 7.

1931

OBJETO DE ESTA CONFERENCIA

— e n t r e —

EXCMO. SR. ; SEÑORAS, SEÑORES :

En el Congreso Internacional de Geografía celebrado en *Cambridge*, pronto hará tres años, al que acudieron representaciones oficiales de todas las naciones, se tomó el acuerdo de formar y publicar el *Mapa de la dominación romana en el mundo*,

en escala $\frac{1}{1.000.000}$, quedando a cargo de cada Estado los tra-

bajos relativos al territorio que pise. Nuestra SOCIEDAD GEOGRÁFICA NACIONAL y la *Unión Nacional de Geografía* acogieron con gran interés la propuesta, así como el *Instituto Geográfico*, comprendiendo la importancia que tiene para España, que durante muchos siglos fué uno de los países donde aquel poderoso Imperio tuvo mayor auge.

La construcción de esa carta tendrá necesariamente por base las *vías romanas*, las grandes arterias por donde aquel Imperio

se comunicaba con sus colonias militares. De ellas existen trozos bien conocidos en nuestra Península que no dejan duda. Pero hay otros en que la opinión de los geógrafos más distinguidos está en discrepancia.

Uno de éstos es el comprendido entre *Asturica Augusta* y *Bergido Flavio*, llegando las contradicciones a la duda del sitio en que se hallaba la ciudad de *Interamnium Flavium*, intermedia entre aquellas dos.

No son de extrañar las contradicciones, si se trata de cosas antiguas que durante muchos siglos estuvieron olvidadas, en punto al concepto *histórico*, mas cuando se refieren a la *geografía* es más fácil restablecer la verdad; porque el terreno permanece casi invariable y sobre él subsisten objetos materiales, obras permanentes, *piedras geográficas*, testigos indestructibles que pueden servir de comprobantes.

La cuestión estriba en buscarlos. Por eso todos los que conozcamos algún dato que pueda aclarar las *dudas geográficas* debemos publicarlos, y en ese caso me encuentro.

Nací en Cubillos del Sil, pueblo berciano, y por esa circunstancia tuve ocasión, desde los primeros años, de conocer las ruinas de grandeza que los romanos dejaron en la provincia *Bergidum*, una de las más prósperas que explotaron. Después, las vueltas que da la vida, acuciaron mi actividad hacia esta clase de estudios, y la casualidad ha puesto en mis manos algunas pruebas geográficas de aquel país, que tal vez sirvan para aclarar las divergencias que existen sobre si la entrada en el Bierzo de la *Vía romana* era por el puerto de *Foncebadón* o por el de *Manzanal*, y acerca del lugar en que estuvo *Interamnium*. Silenciar lo que he logrado conocer sería imperdonable. Lo expongo en esta conferencia *sin pretensiones de infalibilidad*, en muy justo tributo a nuestra SOCIEDAD GEOGRÁFICA NACIONAL y a la *Unión Nacional de Geografía*, a ella anexa.

Del 16 al 24 de Septiembre próximo se verificará en París la nueva reunión del *Congreso de la Unión Geográfica Inter-*

nacional, al que seguramente aportarán los geógrafos avances del *Mapa romano*. Debemos llevar a él los españoles demostración de lo que en estos últimos tres años hayamos averiguado (1)

DE ASTURICA A BRACARA

Fué Asturica Augusta (Astorga) nudo de comunicaciones en el Norte de la Península Ibérica, en relación con Caesar Augusta (Zaragoza) al Este, con Emerita Augusta (Mérida) al Sur, con Bracara Augusta (Braga) al Oeste, y con las entradas principales por mar de Tarraco (Tarragona), Gades (Cádiz) y Olisipo (Lisboa).

A *Asturica* llegaba desde *Bordgale* (Burdeos) otra gran vía de comunicación que seguía a Bracara. De Asturica partían tres caminos para ir a Bracara. El más corto, por el Oeste, hacia Compleutica; otro iba a Bergido, donde se bifurcaba por Pons Naviae (Nogales), Lucus (Lugo), Pría (Padrón) a Bracara (Braga), o desde Bergido a Nemetobriga (Puente Navea) (2), Bracara, y aún puede mencionarse otro más largo que desde

(1) Asistió al Congreso de Cambridge D. Honorato de Castro, hoy Director general del Instituto Geográfico, que sin eso, era ya conocido por sus méritos. En él descolló su intervención brillantemente, y al nombrarse la Comisión internacional para el Mapa de la dominación romana, fué elegido uno de sus miembros. En nombre de todos los compañeros le dirijo saludo afectuoso y felicitación sincera.

(2) *Nemetobriga*.—Ciudad que Ptolomeo sitúa (capítulo 6.º, libro 2.º de su Geografía) en el país de los Tiburos (*Tiburum Nemetobriga*), uno de los 22 pueblos que, según Plinio, componían el Convento jurídico asturicense; era la 7.ª mansión de la *Via nova*, la anterior a la de Foro (Forum Cigurrorum).

El Padre Flórez, en su *España Sagrada* (tomo XVI-15), dice: «quedan vestigios de Nemetobriga en la cuesta antes de los Codos de

Lucus pasaba a Grandimirun, y por la costa hasta Olisipo (Lisboa) y Bracara.

En el admirable libro de nuestro ilustre bibliotecario don Vicente Vera, titulado *Cómo se viajaba en el siglo de Augusto*, se insertan los cuatro itinerarios de estas vías, en unión de las demás de la Península, interpretados por nuestro también ilustre compañero D. Antonio Blázquez, al que rindo admiración por tan importante trabajo y por los demás que he de citar más adelante. Calculó 34 y la ruta de Cádiz al Pirineo inscrita en los vasos Apollinaris. Los itinerarios de Blázquez, deduciendo, pacientemente, la coincidencia de los lugares citados en el itinerario de Antonino Caracalla, fundando sus cálculos en la equivalencia de la milla con el metro, adquieren hoy singular relieve por lo siguiente :

Como resultado del Congreso de Geografía del Cairo, que tuvo lugar poco antes que el de Cambridge, al que asistió competente representación de España, está publicando el Gobierno egipcio una obra trascendental titulada *Monumenta Cartografica Africae et Egipti par Jousouf Kemal*. Han aparecido tres grandes tomos de documentos y cartas geográficas antiguas, editadas con lujo y perfección extraordinarias.

Comprende el I (1926) : La época anterior a Ptolomeo. Mundo conocido por los griegos antes de Alejandro, medio cuarto de siglo antes de Jesucristo. El tomo II (1928) trata de Ptolomeo y época romana ; y el tomo III, recién llegado a nuestra biblioteca (1930), de la época árabe.

Larouco, llamada Mendoya, según Sarmiento, que deduce el nombre de los *Nemetes* o *Nemetatos* de Ptolomeo, y conduce la *Vía nova* o *Vía militar*, de Mendoya de Tribis a Codos de Larouco, Puente Cigarrosa y *San Esteban de Val de Orres*, que es el *Forum Cigurrorum*.

«A Mendoya la reducen también Cornide, Cortés y otros. El señor Saavedra la sitúa en Puente Navea y Díez Sanjurjo en Santa María de Trives, o Trives viejo, donde los restos romanos—dice—son abundantísimos». (Macías).

Pues bien, en el tomo II se reproduce el *Itinerarium Antonini Augusti et Itinerarium Hirosimilitanum ubi et alter differt punctis indicatur*—Regne de Diocletien—284 a 305 de Jesucristo: trae, entre otros, un hermoso plano de autor anónimo, interpretado por G. Parthey, cuyo original, de 1846, fué publicado en Berlín en 1848 por G. Parthey y Pinder (pág. 204).

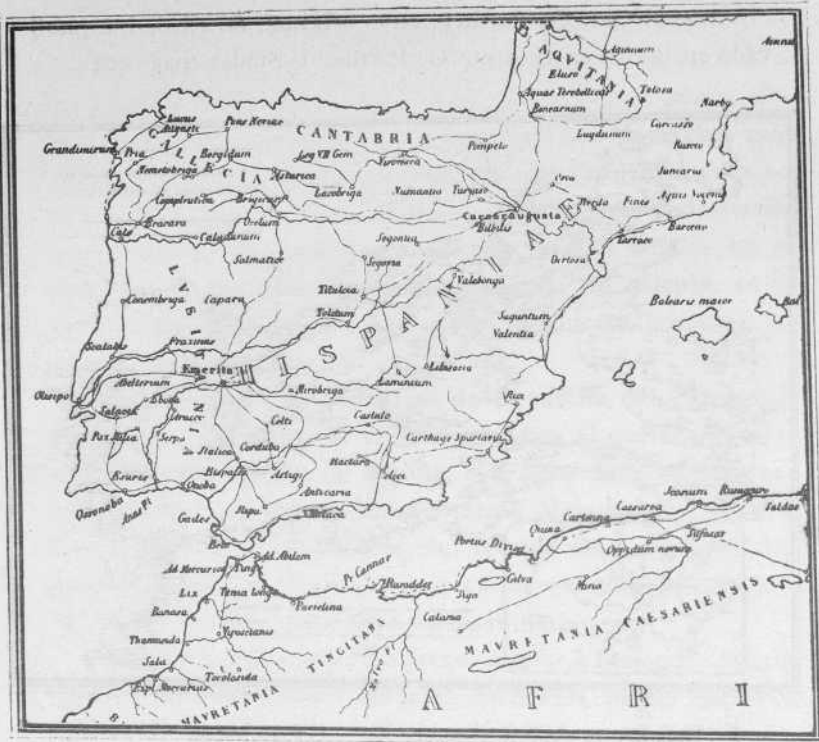


VÍAS ROMANAS, SEGÚN EL MAPA PUBLICADO EN 1848 POR PARTHEY Y PINDER

Figuran en tal mapa las vías de todo el Imperio romano, y las que estampa en Hispánica difieren poco de las trazadas numéricamente por D. Antonio Blázquez. Quise dar en esta conferencia la proyección de ese mapa, y al efecto lo fotografié, hace pocos días, tomándolo de la susodicha publicación. Desgraciadamente no salió bien la copia fotográfica (1).

(1) Posteriormente le podido reproducirlo y figura entre los fotograbados.

En él aparece gráficamente, que desde Astorga partían tres caminos a Bracara : uno, más corto, por Compleutica, que debió coincidir, al menos en el arranque, con la recién terminada



PARTE DEL MAPA DE PARTHEY Y PINDER CORRESPONDIENTE A ESPAÑA Y N. DE AFRICA
(ITINERARIO DE ANTONINO)

carretera de Astorga a Puebla de Sanabria ; otro por Bergidum, que en esta ciudad se bifurcaba en dos, siguiendo el más antiguo a Lugo y el más moderno (*Vía nova*) por La Rúa (Valdeorras) a Orense, terminando las dos en Bracara. Esta doble comunicación de Bergido Flavio, comprueba la importancia que esa ciudad tenía. También llegaba a Astorga otra vía por Briviesca—León (Lancio)—desde Burdeos, y de esta ciudad salía la que

conducía a Mérida, pasando por Salamanca (Salmantica) (1). Así se explica que en cualquier zona del perímetro exterior de Astorga que se cave, aparezcan restos de obras romanas.

El muy ilustre arqueólogo astorgano D. Marcelo Macías (2) opina que la vía romana pasaba por «Foncebadón, por donde pasó después el camino *francés* o de los peregrinos. El eruditísimo benedictino P. Sarmiento, en el informe que le pidió el Conde de Aranda, en 1757, acerca de un plan general de caminos reales, dice: *De la vía militar que venía desde Burdeos hasta Astorga, e iba hasta Lugo, se formó el camino de los peregrinos que venían a visitar al Apóstol Santiago en Galicia; y aquel camino siguió el Sr. Saavedra, para fijar la situación de Interamnio: Tomando, dice, desde Pieros o desde Astorga el camino de Foncebadón, que es el más antiguo, caen las distancias entre los ríos Boeza, Parada y Molina, y entre los pueblos Riego de Ambrós, Parada y Molina Seca. Acaso el lugar de Onamio, que no dista mucho, fuese la mansión que se busca.*

*
**

(1) Al visitar, después de esta conferencia (Agosto), la notable granja agrícola del Sr. Seoanez, en *La Bañeza*, pasé una vez más cerca del viejísimo puente que existe entre Astorga y Toral, a la izquierda de la carretera, el que debía pertenecer a esta vía romana de Salmantica-Emerita. Restos de ella aparecen en las cercanías del pueblo *La Calzada*, no lejos de La Bañeza. Las naturales la denominan *Calzada*, y de ella tomó nombre el expresado pueblo.

En cambio, hay un camino antiguo, denominado de *Los Maragatos*, que atraviesa la finca del Sr. Seoanez, y que debió ser el de los peregrinos en aquella parte de la provincia de León.

La vía romana de Asturica a Lancia, que se dirigía a Bordale, debió arrancar de Asturica más hacia el Norte, pasando por el *punte honroso* el río Orbigo, en Hospital de Orbigo.

(2) «El Obispado de Astorga a principios del siglo XIX».—Precioso manuscrito, titulado «Catálogo de todos los Curatos, sus Anexos, Conventos, Santuarios, ríos, lagos y otras particularidades que se comprenden en todos y cada uno de los 25 Arciprestazgos del Obispado de Astorga».—Orense, 1928, pág. 124.—(Del libro «El Castillo de Ponferrada», por José María Luengo).

Una obra análoga a la de Jousouf Kemal debiera editarse en España, comprendiendo en ella las Cartas antiguas que atesoran los archivos geográficos. La iniciativa está tomada y tiene un buen impulsor en D. Honorato de Castro, siguiendo otra de las iniciativas del Congreso de Cambridge. Dió forma a esa propuesta la SOCIEDAD GEOGRÁFICA NACIONAL acordando la asistencia de aquél a la reunión de la Comisión en Florencia. Es, por tanto, cuestión de que contemos con recursos para poner mano a ella.

Nuestros archivos cartográficos contienen obras de inmenso valor que deben sacarse del olvido. Entre ellas es fama que en *El Escorial* está el Manuscrito del Itinerario de Antonino. Esa y otras análogas estamos abligados a darlas a conocer universalmente.

MÉTODO EXPLICATIVO

Me parecieron convenientes esas premisas antes de entrar en los temas en *litigio*.

El método que me propongo seguir es la explicación de cada asunto, estableciendo conclusiones, dejando el pormenor justificativo para las notas que acompañan la narración.

Además, las proyecciones me darán motivo para fijar las ideas sobre la representación gráfica de cada *prueba geográfica*.

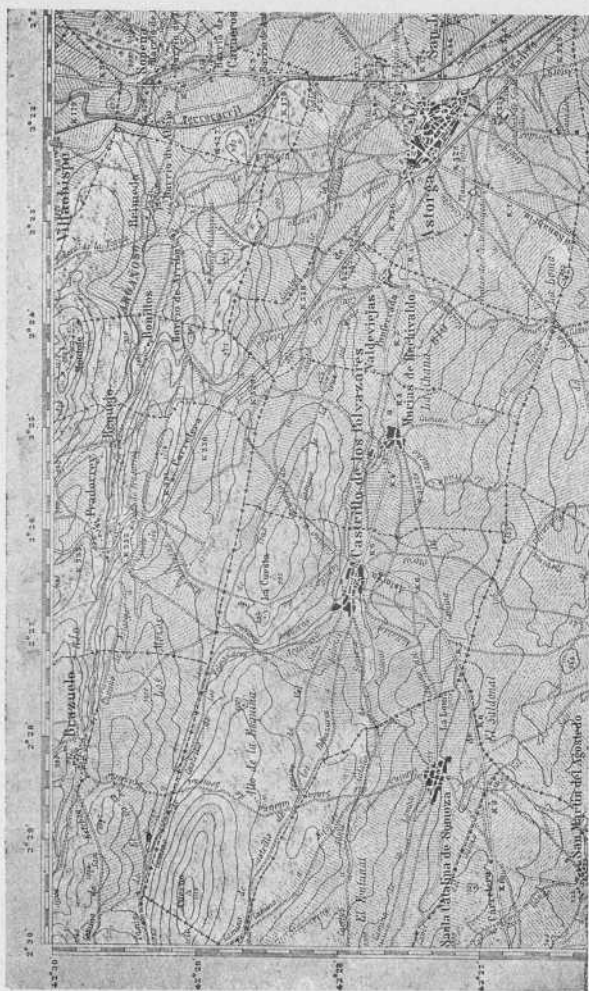
De ese modo se hará menos árida mi disertación.

Aun con eso temo y me preocupa que resulte poco amena.

EL CAMINO FRANCÉS O DE LOS PEREGRINOS POR EL PUERTO DE FONCEBADÓN

Durante algunos siglos se ha venido tomando por vía romana el camino que desde Astorga seguían los peregrinantes que iban a Santiago de Compostela a visitar el Sepulcro del Apóstol, trazado que patrocinó el P. Sarmiento.

Estos, por lo general, venían de lejanas tierras, muchos del



TROZO DE LA HOJA ASTORGA DEL MAPA NACIONAL

extranjero, haciendo penitencia, pidiendo limosna, llenos de miseria y deseando acortar las etapas para llegar a Santiago. Todo el trayecto que seguían estaba acondicionado con posadas, hospitales, farmacias y refugios. Salía de Astorga por el arrabal de Rectivia, probablemente siguiendo la carretera de Astorga a Ponferrada, que está próxima a terminarse. En su entronque con la general de Madrid-Coruña se encontraron, al construirla, trozos de sepulturas románicas. La hoja Astorga, del Mapa nacional recientemente publicada (1930), corrobora la coincidencia del *Camino de los peregrinos* con esa carretera, pues al llevarla, dando un rodeo, desde Murias de Rechivaldo a Castrillo de los Polvazares, aparece con dirección a La Loma el *camino francés*, nombre que también se daba al de los peregrinos (1).

Ese camino entraba en el Bierzo por el puerto de Foncebadón. Desde ese pueblo bajaba por Folgoso del Monte, El Acebo y Riego de Ambros a Molinaseca, Campo y Ponferrada, sin que en él se encuentren trazas de vía romana. Incluso los

(1) Que de Puerta Hierro, en Astorga, debía partir un camino en la época romana, hay testimonios que parecen confirmarlo. Sabido es que los romanos tenían costumbre de hacer sus sepulturas a la vera de los caminos. En aquel lugar han aparecido muchas de ellas con abundantes ajuares funerarios, que por desgracia se han perdido en su mayoría. En dicho lugar, al abrir los cimientos para un edificio el año 1923, aparecieron una lápida de mármol, cuyos tipos de letra parecían del siglo IV, y fragmentos de otra del siglo I, que fueron recogidas por mí y entregadas al Académico Correspondiente de la Historia, en aquella ciudad, D. Angel San Román, en cuyo poder creo se hallan. En el *Faro Astorgano* di noticia del hallazgo, y después la lápida fué publicada por D. Marcelo Macías en el *Boletín de la Comisión de Monumentos de Orense* y nuevamente por Gómez-Moreno en su *Catálogo...*, en el que figura con el número 21 de las inscripciones de Astorga (pág. 22). El núcleo de sepulturas seguía por el lado izquierdo del actual depósito de las aguas, en cuyo punto fueron descubiertas en gran número al hacer la acometida para el cuartel de Santocildes. Es fácil, pues, que el camino fuera por allí al Siervo y Brimeda a entrar por la Cepeda. — (Del libro «El Castillo de Ponferrada», por José María Luengo).

pequeños puentes en él comprendidos está admitido que son de la Edad Media.

La *Cruz de Ferro* álzase entre los pueblos de Foncebadón y Manjarín, a orillas del camino francés.

La alberguería de Foncebadón era la más nombrada entre Astorga y Villafranca, fundada por el ermitaño Gaucelmo, a la que Alfonso VII, el Emperador, concedió privilegios, confirmados por Fernando II de León en 1180 y Fernando III el Santo en 1232.

Los vecinos del Acebo fundaron otro hospital y hospedería, y los Reyes Católicos, al concederles exenciones (1487), les obligaban a «*tener y sostener el hospital que ansí han fecho y a abrir y ensanchar las dichas vías, y a poner en el camino entre las dos hospederías cuatrocientos palos hincados en tierra para servir de guía a los romeros y caminantes cuando las nieves lo borrasen*».

Confirmaron los privilegios Carlos I en 1520. Felipe II en 1564. Felipe III en 1604. Felipe IV en 1629. Carlos II en 1669.

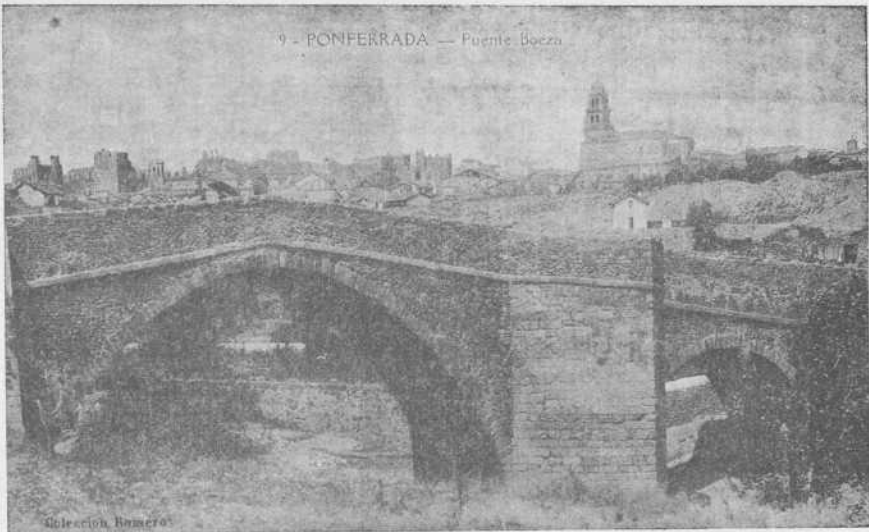
En el primer mapa del Bierzo que se conoce, levantado por D. Tomás López y publicado en 1786, aparece ese camino perfectamente determinado. La divisoria figura en él señalada por la *Cruz de Ferro*, que aún subsiste, en la que los transeuntes arrojaban una piedra en la base, que forma un montículo análogo a los que en la antigüedad señalaban algunos caminos militares con el nombre de *montes de Mercurio*. Ha de tenerse en cuenta que por esa ruta se disminuye algunos kilómetros la distancia de Astorga a Ponferrada, así que era aprovechada por arrieros traficantes y por los *segadores*, que en gran número todos los años pasaban de Galicia a Castilla y regresaban a su tierra al poco tiempo (1).

(1) Decía la insigne poetisa gallega Rosalía de Castro:

Castellanos de Castilla:
tratade ben os gallegos,
cando van, van como soles,
cando ven, ven como negros.

En el trazado del mapa de D. Tomás López, el camino iba por los pueblos citados y entraba en Ponferrada por el puente del Boeza, desde el cual, por la falda del Monte Pajariel, continuaba a las Medulas y puente de Domingo Flórez a internarse en la provincia de Orense por el valle de Valdeorras y La Rúa. (Véase el fotograbado de ese mapa).

Otra rama de la ruta del mapa de D. Tomás López pasaba el Sil por el puente de Ponferrada e iba a Camponaraya y



PUENTE DEL BOEZA Y VISTA DE PONFERRADA

Cacabelos, donde había refugio, siguiendo la orientación hacia Lugo. Es fama que antes pasaba el Sil ese ramal del camino por un puente que existía en *Compostela* (1), al Norte de Pon-

(1) Este *Compostela* debe reducirse a *Compostilla*, donde entonces había poblado, o por lo menos ermita, con el nombre de Nuestra Señora de *Compostilla*, cuyos cimientos aún se conservaban en 1908, según dice el Sr. Losada Carracedo en los «Santuarios Marianos del Bierzo»; Libro de la Coronación de la Virgen de la Encina, pág. 173. Rodríguez López, «Episcopologio Asturiense». (Asterga, López, 1907);

ferrada, cruzando por Columbrianos, donde subsisten restos de antiguo refugio. Desde luego el puente de Ponferrada sobre el Sil, del que se dice tomó el nombre la ciudad (1), aunque hoy no tiene parte alguna de herraje, es más moderno que la vía romana. Lo acredita el testamento del arquitecto francés July, vecino de Villafranca del Bierzo, que falleció en el Hospital Real de Santiago, donde se hallaba dirigiendo unas obras el año 1563. Este afamado maestro hizo testamento en 23 de Junio de aquel año, ante el Escribano-Secretario del Hospital, el cual se halla al folio 271 del libro 4.º de Testamentos, estante 3, cajón 10 de su archivo, del que es la cláusula siguiente :

«que afianzó a un tal Calderón, que había de hacer el puente de Ponferrada y que recibiera del Concejo, vecinos y regidores de Ponferrada como señal 50.000 maravedís, y en cuanto los recibió se escapó, y yo como fiador fuí preso a pedimento de dicha villa y me embargaron. Después fué puesta a pregones y postura la obra del puente y fué rematada en cuatrocientos ducados y la remató un maestro de cantería montañés, vecino de Ponferrada, y yo tuve que pagar los cuatrocientos ducados y otras muchas costas y gastos que nacieron del pleito» (2).

página 132.—(Del libro «El Castillo de Ponferrada», por José María Luengo).

(1) Este puente, según se dice, estaba reforzado con amarras de hierro, por lo que llevaba el nombre de *Pons ferrata*, que se transmitió a la villa. Así aparece en escrituras que he visto, transformándose hasta la forma actual :

En el siglo XI, *Pons ferrata*.

En el año 1209, *Ponteferrato*.

En el año 1440, *Pont ferrata*.

En el año 1484, *Ponferrada*.

(Del libro «El Castillo de Ponferrada», por José María Luengo).

(2) Yglesia Colegial de Villafranca.

Maestro July (Francisco) Vecino de Villafranca que en 1573, vino a dirigir unas obras de reparacion en el Gran Hospital Real de Santiago de Compostela hizo Testamento en 23 de Junio de 1563 ante el Escribano-Secretario del Hospital, el cual se halla al folio 271 del Li-

Que no se consignen en el mapa de D. Tomás López alusiones a la vía romana no es extraño. Abandonada más de 1.500 años antes, desapareció poco a poco, y solo quedan visibles algunos trozos (1).

Encaja aquí un breve comentario congruente con las exploraciones geográficas antiguas. En ellas es preciso prescindir de lo relativamente reciente y transportarse a la época que se investiga. El explorador, sin darse cuenta a veces, se inclina a

bro 4 de Testamentos, Estante 3 Cajon 10 de su Archivo, del cual es esta clausula: Yten digo que al marques de Villafranca don fadrique Osorio de toledo my señor me deve y es acargo de cinco myl e seis-cientos ducados de la obra de canteria que yo hice en la yglesia Collegial de Villafranca los quales nunca el dicho señor marques moa querido pagar como esta obligado conforme a la obligacion que contra el tengo, mando que se cobre de su señoría y le suplico lo haga ansi pues trabajo e gaste quanto tenia en la dicha obra e por ella deve de yntesar o ganar mucho en otras partidas y obras que me salieron en el dicho tiempo y de casar a mis hijas.

(Está literalmente copiado).

(1) La desaparición de las grandes vías romanas, la explica don Vicente Vera en su magistral libro *Cómo se viajaba en el siglo de Augusto*, que antes hemos elogiado, en extensas atinadas consideraciones, que condensa en el último párrafo de esa obra en los siguientes términos:

«Así pues, en el Occidente primero y en el Oriente después, desapareció aquel maravilloso régimen de vías y transportes que había hecho de Roma el centro del Mundo. En cada una de las nacionalidades que se fueron dibujando y consuituyendo se atendió con más o menos actividad y eficacia a las necesidades locales; pero en general, faltos los nuevos Estados de los poderosos medios, de las condiciones de tranquilidad y permanencia y de los grandes objetivos del vasto Imperio romano, no pusieron en la conservación de los caminos, ni mucho menos en la ordenación de los servicios generales de comunicaciones, la atención y los esfuerzos que habían caracterizado la dominación imperial. Gran parte de las magníficas vías romanas fueron poco a poco desapareciendo: unas por completo abandono; otras, deterioradas por el uso y sin que se atendiera debidamente a su conservación, y de este modo, en el transcurso de los siglos, *solamente han ido quedando acá y allá restos o fragmentos de lo que fué OBRA DE ROMANOS*».

seguir inspiraciones falsas. Sufre, ante los problemas que tiene delante, sugerencias engañosas. Tal puede haber sucedido respecto al *camino de los peregrinos*, muchos siglos posterior a la *vía romana*.

Lo comprueba que el Hospital de Foncebadón tiene privilegios concedidos en 1103, y el camino de los peregrinos se reconoce que fué construído por Bermudo III.

No se explica de otra manera la obstinación con que se mantuvo la filiación del camino de los peregrinos como vía romana del Itinerario de Antonino, de Asturica a Bergido, que repercutía en la designación de *Onamio*, como lugar donde estuvo *Interamnio*. La condición de estar entre ríos se le daba por considerar río al *riachuelo* Molina y quedar Onamio entre éste y el Boeza. La de las distancias en millas acaso fué el motivo de elegir ese sitio para formar el canevas—Asturica—Onamio—Bergido. Lo cierto es que los que trataron este asunto coincidían en admitir para situación de Interamnio el pueblo de *Onamio*, al que algunos daban el nombre de *Onamiol* v *Puamiol*, que no existen en el Bierzo.

Los cuadros comparativos que damos a continuación confirman esa aquiescencia de confundir Onamio con Interamnio, sin fundamento sólido, pues hasta la comunicación de Onamio con el camino de los peregrinos baja por un mal camino desde cerca de Folgoso, en el que solo hay una leve referencia a tiempos antiguos en la *Fuente de la Mora*, que consigna la hoja Bembibre del Mapa Nacional (1).

Tampoco da mayor luz el cuadro de situación de longitud y latitud.

(1) Sabido es que entre el vulgo del país, se confunden las obras romanas por obras de los moros.

Número 18. RUTA DE BRAGA A ASTORGA (Vía nova) Cuadro número 1.

MANSIONES	CORRESPONDENCIAS			Re-	Dis-
	Según el Sr. Saavedra.	Según el Sr. Rodríguez Díez.	Según el Sr. Blázquez.	corrie. — Millas	tancias inter- media. — Millas
Desde Bracara					
Augusta.....	Braga.....	Braga.....	Braga.....	00	00
a Salania.....	Travassos.....	Travassos.....	Travassos.....	21	21
a Aquis Originis	Rio Caldo.....	Riocaldo.....	Rio Caldo.....	39	18
a Aquis Quer-	Baños de Bande..	Baños de Bande...	Balde.....	53	14
guennis.....	En el Castillo de				
a Geminas.....	Sendiás.....	En el Castillo de	Sandianes....	69	16
		Sendiás.....			
a Salientibus...	Tioira, cerca de los	Tioira, cerca de los	Rintelin.....	82	13
	baños de Molgas.	baños de Molgas.			
a Praesidio. ...	Villa nueva de los				
	Castillejos.....	Castro Caldelas ...	Castro Caldelas.	100	18
a Nemetobriga..	Calatorao.....	Puente Navea....	Puente Navea..	113	13
a Foro.	Los Codos de Laro				
	co, cerca de la Rúa	Junto a la Rua....	La Rúa.....	131	18
a Gemestario..	Cerca de Gestoso,	Cerca de Gestoso..	Gestoso.....	149	18
a Bergido.....	valle de Valcarce.				
	Cerca de Pieros, Cas-	Ruinas del Bierzo-			
	tro de la Ventosa.	Castro de la Ven-	Bierzo.....	162	13
a Interamnio		tosa.....	Puamiol.....	182	20
Flavio.....	Onamio?.....	Onamio?.....			
a Asturica Au-					
gusta.....	Astorga.....	Astorga.....	Astorga.....	212	80

MANSIONES	CORRESPONDENCIAS			Re- corrido. — Millas	Dis- tancias inter- medias. — Millas
	Según el Sr. Saavedra.	Según el Sr. Rodríguez Díez.	Según el Sr. Blázquez.		
Desde Bracara					
Augusta...	Braga.....	Braga.....	Braga.....	00	00
a Limia.....	Puente de Limia..	Puente de Limia..	Ponte de Limia..	19	19
a Tude.....	Túy.....	Túy.....	Túy.....	43	24
a Burbida...	Puente de Borben..	Borben.	Borben..	89	16
a Turoqua....	Turón, cerca de Puente Caldelas..	Ruinas junto a Tu- rón.....	Turón.....	75	16
a Aquis Celenes.	Caldas de Reyes...	Caldas de Reyes...	Caldas de Reyes.	89	14
a Pria.....	Iria.....	Santa María de Iria.	Padrón.....	101	12
a Asseconia ...	Quión?.....	Quión (Caldas de Reyes).	Quión.....	124	23
a Brevis.....	Mellid.....	Mellid.....	Mellid.....	136	12
a Marciae.....	Puente de Menjaboy	Puente de Menjaboy	Marzán, Puente de Menjaboy.	156	20
a Lucio Augusti.	Lugo.....	Lugo.....	Lugo.....	169	13
a Timalino ...	Ticoalino, Tornali- no, cerca de Ba- ralla.....	Al E. de Baralla...	Baralla.	191	22
a Ponte Neviae.	Nogales.....	Nogales.....	Nogales?.....	203	12
a Uttaris.....	Ruitélan.....	Ruitélan.....	Ruitelam.....	223	20
a Bergido.....	Cerca de Pieros. Cas- tro de la Ventosa.	Ruinas del Bierzo..	Bierzo.....	239	16
a Interamnio					
Flavio.....	Onamio.....	Onamio.....	Onamiol.....	250	20
a Asturica Au- gusta.....	Astorga.....	Astorga.....	Astorga.....	289	30

CUADRO NUM. 3

ASTURIA

Et in ea urbes.

NOMBRES ROMANOS	CORRESPONDENCIAS	Longitud.	Latitud (I).
Lucus Asturum.....	Santa María de Lugo (As- turias).....	11.	45.
Laberris.....	San Pedro de los Burros?.	11.30	44.30
Interamnium.....	Cerca de la confluencia del Bernesga y Esla.....	10.15	44.30
Argenteola.....	Destriana o Piedras Albas?	9.20	44.45
Lanciatum.....	Castro de Villasabariego..	9.20	43.30
Maliaca.....	Reliegos?.....	10.20	44.
Gigia.....	Gigosos.....	11.30	43.45
Bergidum Flavium.....	Castro de la Ventosa, cerca de Pieros.....	8.30	44.10
Interamnium Flavium ..	Bembibre? Onamio?.....	9.20	44.
Legio VII gemina.....	León.....	9.5.	44.20

(1) Las posiciones de longitud y latitud se refieren al meridiano de la Isla de Hierro.

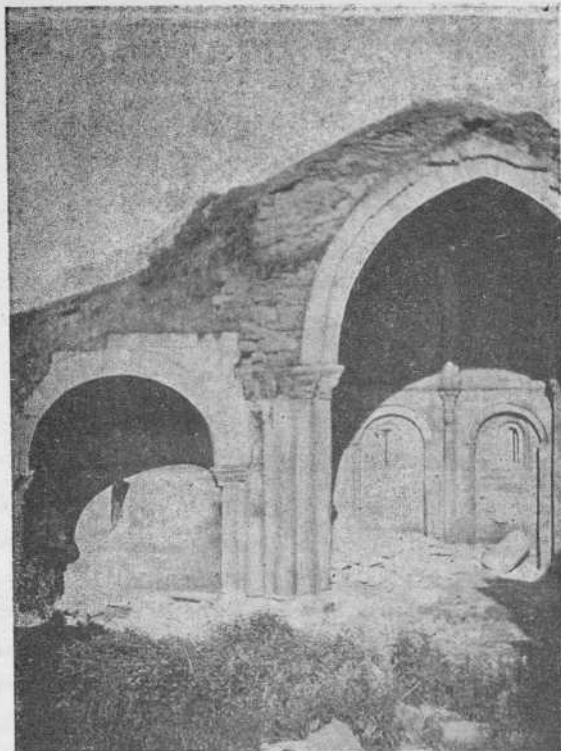
LA VÍA ROMANA DE ASTURICA A BERGIDO POR EL PUERTO DE MANZANAL

La obscuridad que rodea la hipótesis de que la vía romana entraba en el Bierzo por Foncebadón, se convierte en claridad cuando se lleva por el puerto de Manzanal.

Desde el mismo Astorga empiezan las pruebas materiales. Arrancaba del arrabal de *Rectivia*, como el camino francés, pero éste torcía a la izquierda y la vía romana iba *rectamente* en un trozo considerable como la actual carretera de La Coruña, de donde tomaría nombre el citado arrabal (Vía-recta). Al construir el cuartel de Santocildes, por delante del cual pasa la carretera, se han encontrado lápidas sepulcrales y restos románicos dignos de ser conservados. Desde el lugar titulado Ventas de las Peñicas empieza la desviación parcial entre la vía romana y la carretera, caracterizándose la primera por atajos, cual el de Prado Rey y Combarros.

He tratado de comprobar lo que afirma Coello, de que en las Memorias de los Ingenieros que proyectaron la carretera actual de Astorga a La Coruña, se consigna que seguía casi el mismo trazado que la vía romana y que se habían aprovechado muchos de sus materiales. No encontré en el Archivo del Ministerio de Fomento esas Memorias, por lo que copio lo escrito por tan sabio geógrafo. Dice Coello, textualmente: «Entre los planos, cuya copia poseo, se hallan los levantados en el siglo último (siglo XVIII), para ejecutar la carretera desde Astorga a La Coruña y en ellos está el minucioso trazado del que llaman aquéllos *Antigua vía militar* de los romanos, la cual siguió, principalmente dicha carretera, apartándose solo en algunos parajés. También se encuentra dibujada en los mismos la otra calzada entre Astorga y Ponferrada, por Foncebadón, que se ha considerado por la generalidad como la antigua y principal vía romana, por ser la que utilizaron los peregrinos, según expresa y demuestra nuestro

ilustradísimo colega (P. Fita) en las notas que he citado». En cambio hallé, en dicho Archivo, el plano de la desviación de la antigua carretera de San Román a Cacabelos para que pasase por Ponferrada, que da luz en lo que atañe a la dirección de las



RUINAS DE LA IGLESIA DEL CONVENTO DE SAN JUAN DE SILVA
CERCANO A MONTEALEGRE

comunicaciones antiguas en el Bierzo Alto, según expodré al hablar de la situación de Interamnio.

La entrada por el puerto de Manzanal, de la vía romana, cuenta hoy con fuerza comprobatoria material en los miliarios que existen de Montealegre, de San Justo de Cabanillas y de

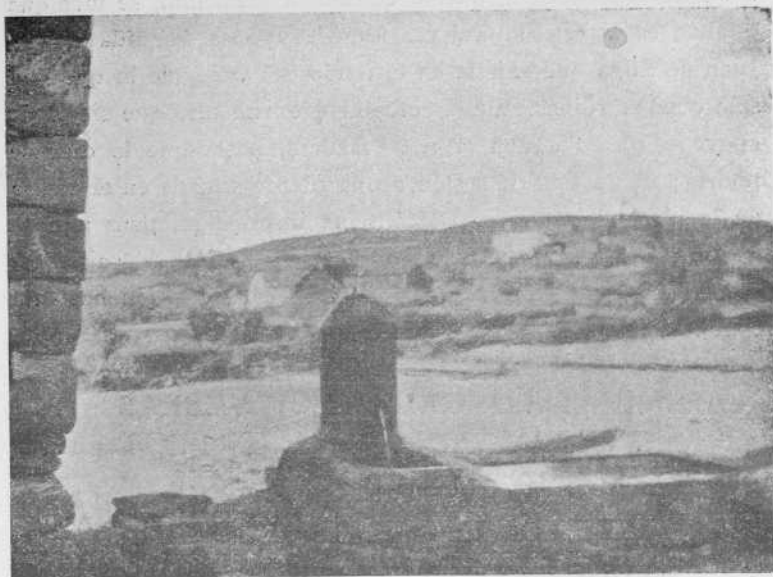
Almazcara, nombres con que se los conoce en las notas que acerca de ellos han sido presentadas a la Academia de la Historia. Todos ellos pueden hoy contemplarse. El de *Monte alegre*, o los de Montealegre, pueblo cercano a Manzanal, se dice que estaban en la Iglesia. Tal vez fuese la Iglesia derruida de San Juan de Silva que existía en el fondo del valle, de la que hoy solo quedan ruinas. En la actualidad existe uno que sirvió de apoyo o zócalo a una cruz de madera, hasta que la cruz se pudrió; ahora está de sostén a una fuente situada en el centro de la plaza del pueblo. Debió tener inscripción, pues aún se notan en la áspera superficie granítica señales de trazos aislados. El de *San Justo de Cabanillas* conserva la inscripción bastante clara :

IMP. TITO. CAES DIVI. VESPAS
F. VESPAS. AVG P. M. TR. POT
VIII. IMP. XV. P. P. COS. VIII
CAES DIVI. VESPAS F. DOMI
TIANO. COS. VII VIA NOVA
FACTA. AB. ASTVRICA. BRACAR
C. CALP. RANT. QVIR. VALERIO
festo. leg. aug. pro. pr.
M. P. XXIII.

(Siendo Emperador Tito César Vespasiano, hijo del divino Vespasiano, Augusto, Pontífice máximo, revestido VIII veces de la potestad tribunicia, XV veces aclamado *Imperator*, Padre de la patria, Cónsul por VIII vez, y siendo César el hijo del divino Vespasiano (Domiciano Cónsul VII veces), se construyó esta vía nueva desde Astorga a Braga, bajo Cayo Calpétano Rancio Quirinal Valerio Festo, legado augustal y propretor.— Milla XXIII).

Según eso, es de tiempo del Emperador Tito Caesar Vespasiano, año ochenta, después de Jesucristo.

Está formado por dos piezas de piedra granítica oscura,



MILIARIO DE MONTEALEGRE

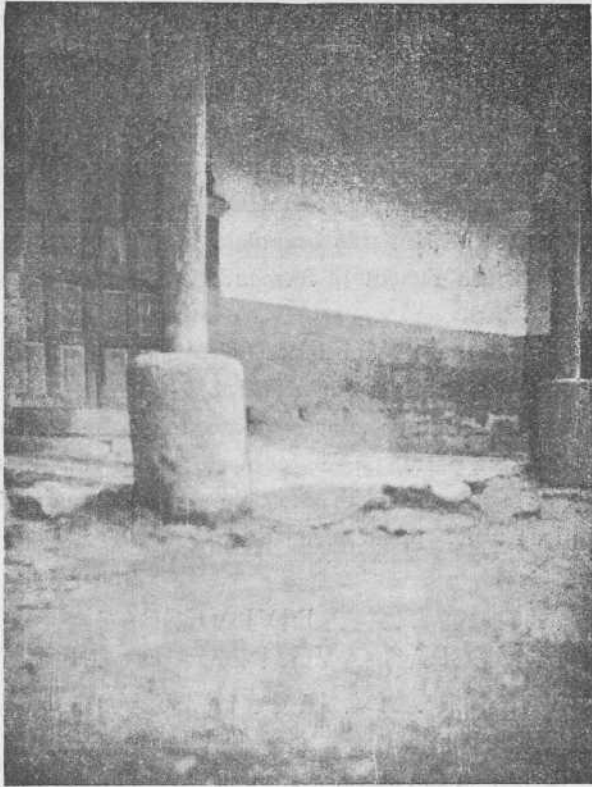
SIRVE DE ASIENTO A UNA FUENTE EN LA PLAZA DEL PUEBLO DE ESE NOMBRE

FOTO DE ALBERTO BLANCO

en que se observa fué troceado, acaso para transportarlo. Las dos unidas dan 1'80 metros de altura y 0'60 de diámetro. Se encuentran ahora las dos piedras en el pórtico de la Iglesia de aquel pueblo, una a cada lado, sirviendo de base a los postes para sostenerlo, y la inscripción está casi entera en uno de los trozos. Figura en el Catálogo de Gómez Moreno y fué por primera vez citado por él en un artículo que publicó el *Boletín de la Comisión de Monumentos de Orense*. (Tomo III, pág. 88; 1906).

En él está claramente visible el número XXIII, de millas, que marcaba de la *vía nova*, a partir de Astorga. Las letras recuadradas deben haber sido en parte picadas para borrar como

oprobiosa la memoria del Emperador Domiciano, cual hicieron sus sucesores en otras inscripciones en protesta de haber pagado tributo a los bárbaros de Dacia para que dejaran tranquilo al Imperio. No es posible que su colocación fuese en San Justo.



MILIARIO DE SAN JUSTO DE CABANILLAS. DIVIDIDO EN DOS,
SIRVEN LOS TROZOS DE SOSTÉN A LAS COLUMNAS DE MADERA DEL PÓLTICO
DE LA IGLESIA DEL PUEBLO

FOTO DE ALBERTO BLANCO

He procurado averiguar cómo pudo ir a parar a tan alejado pueblo, sin lograrlo aún, aunque persisto en ese empeño. Se asegura que fué hallado en Torre o cerca de Torre; opina Gómez Moreno, que llevaron esa piedra a San Justo, como otras de

granito, al construir la Iglesia, que es del siglo xvi. En las cercanías no hay piedra de construcción de esa clase.

De este miliario de San Justo, tal como lo vió el Sr. Gómez Moreno, hace muchos años, a como está hoy hay bastante diferencia. Ha sufrido deterioros, principalmente la inscripción. Siguen las dos piedras que lo componen, sirviendo de basamento a los postes del pórtico de la Iglesia.

El fotograbado que lo representa ha sido tomado de una recientísima fotografía, Julio 1931, que me envía mi distinguido amigo y pariente D. Alberto Blanco, residente en Bembibre, quien dice que las palabras DOMICIANO. COS. VII. se nota perfectamente que han sido borradas, y no aparecen, así como otras (sin huella reciente), formando línea con las legibles: DIVI. VESPAS.

Tampoco se ven, no obstante haber socavado hasta la base de la piedra, las letras M. P. XXIII, o sea el número de millas; mas esto se explica por estar un trozo del perímetro (próximamente la tercera parte) tapado, cubierto con el embaldosado del portal, que sería preciso levantar para poder examinarlo; hoy lo que queda *visible* puede reconstituirse así:

.....DIVI VESPAS.
F. VESPAS. AVG. P. M. TR. POT;
VIII IMP. XV. P. P. COS. VIII.
CAES. DIVI. VESPAS. F. (borrado 32 cm.)
(borrado 70 cm.) VIA NOVA
FACTA. AB. ASTVRICA. BRACAR
C. CALP. RANT. QVIR. VALERIO

Esa piedra tiene 86 centímetros de altura por 165 centímetros de circunferencia en la base y 169 centímetros en la cabeza. La piedra que sostiene la otra columna, en la que si hay inscripción estará en la parte enterrada, pues no se vé, mide 75 centímetros

de altura, 160 de circunferencia en la base y 152 en la cabeza.

Para examinarlas bien y conservarlas sería preciso arrancarlas de su sitio y sustituirlas por otras que sirvan de sostén al pórtico de la Iglesia; mas por lo menos, no sobran estas indicaciones del aspecto actual del miliario de San Justo, por si algún explorador nuevo lo examina, que sepa esas anomalías respecto el descrito por Gómez Moreno en tiempo bastante lejano.

El miliario de *Almazcara* fué publicado en el «Boletín de la Academia de la Historia» en 1884 (tomo V, pág. 281), con nota del P. Fita, a virtud de noticias que desde aquel pueblo le escribió D. Camilo Gavilanes (berciano ilustre, nacido en Columbrianos) en carta del mes de Septiembre de aquel año. Fué encontrado frente a Almazcara, al plantar una viña, en la parte denominada Murielas. (Véanse los fotografados).

Está asimismo formado por dos piedras graníticas cilíndricas, de estructura semejante al de San Justo y al de Montealegre, pareciendo que fueron extraídos de las canteras del Monte de Arenas, cercanas a Ponferrada. Es del año 55 de Jesucristo, y su inscripción dice:

NERO CLAVDIVS DIVI.
CLAVDI. AVG. T. GERMANICI.
CAESARIS. NEPOS. TIB CAESARIS.
AVG. PRONEPOS. DIVI. AVG.
ABNEPOS. CAESAR. AVG.
GERM PONT. MAX. TRIB.
POTESTATE. . IMP. . . COS. M. P.

(Nerón Claudio, hijo del divino Claudio Augusto, nieto de Germánico César, biznieto de Tiberio César Augusto, tercer nieto del divino Augusto, César, Augusto, Germánico, Ponfí-

free Máximo, investido de la tribunicia potestad... saludado
imperator... Cónsul... Milla)...

Se vé que ha sido dividido en dos trozos, cual el de San



MILIARIO DE ALMAZCARA,
ENCONTRADO FRENTE A ESE PUEBLO
FOTOGRAFIADO POR D. ANTONIO HERNÁNDEZ EN MI CAÑA
DE CUBILLOS DEL SIL

Justo, para trasladarlo del sitio donde se encontró con más comodidad. En junto tiene 1'80 de altura y 0'56 de diámetro. La división en dos está entre los renglones 5.º y 6.º, y al romperlo quedaron en parte destruidas las letras del 6.º, de las que solo se conserva la mitad. Tenía otra pieza inferior igual en dimensiones, pero sin inscripción, que servía de zócalo para que la inscripción quedara alta y fuera leída con más comodidad. Sé dónde se encuentra y procuraré rescatarla.

El P. Fita lo califica de *monumento insigne de nuestra Geografía románica*.

Tanto esa traducción como la del de San Justo son del eminente epigrafista D. Marcelo Macías, Socio corresponsal de la SOCIEDAD GEOGRÁFICA NACIONAL en Orense y Presidente de la Comisión provincial de Monumentos.

Cual puede apreciarse, le falta el número de millas, cosa rara, pues el resto de la inscripción se conserva. El P. Fita ya lo hizo notar y también Gavilanes. (Véase el fotograbado).

Milagrosamente se salvó de ser picado. Supe que ese iba a ser su destino y en evitación de que fuese destruído me apresuré a recogerlo, llevándolo en dos carros a mi casa de Cubillos del Sil, donde lo conservo, cuido y venero desde hace más de veinte años.

Por si no fuese bastante la prueba resultante del encuentro de esos tres miliarios, para demostrar la verosimilitud de la hipótesis de que la vía romana de Asturica a Bergido bajaba por el puerto de Manzanal, existen los puentes de Torre, de Alvares y de San Román, que acreditan que por ellos pasó el camino romano y fueron utilizados, reconstruídos o reparados para dar paso a la carretera actual de La Coruña, cual Coello refiere al citar la Memoria de los Ingenieros que la trazaron. También el de Congosto, sobre el Sil, tiene la misma factura inconfundible de las cabezas de puente ensanchadas en forma de embudo, estrechándose después en el paso del obstáculo, hasta el punto de no dar anchura más que para un solo carruaje y ésta muy justa. La parte alta desconcierta un poco en alguno de ellos, por el aspecto algo moderno de la construcción debido a las reparaciones, pero si se desciende al nivel del agua del río que el puente atraviesa, aparece bien marcado en todos ellos la atrevida arquitectura romana, descansando directamente sobre la roca los muros, sin caja de cimientos, con solidez tal, que ni los siglos ni las fuertes crecidas han podido debilitar.

Casi siempre cerca de algún puente se descubre un trozo de

vía romana característica, inconfundible, ancha, con firme hondo de piedras gruesas; la capa sobrepuesta de piedras más finas trabadas con cal; sobre la cual se asienta otra de ladrillo molido mezclado con cal, y la superior de empedrado en seco, con piezas bien ajustadas entre sí, cual un mosaico.

El Sr. Blázquez encontró, fotografió y publicó uno de esos trozos cerca de San Román, antes del puente, entre éste y Bem-bibre. Yo he visto varios, uno que atraviesa el pueblo de San Miguel de las Dueñas, camino antiguo de Almazcara, en el que



PUENTE DE SAN ROMÁN SOBRE EL RÍO NOCEDA

FOTO DE LORENZO GÓMEZ VERDUGO

hasta se descubren los restos de los andenes laterales y alguna de las grandes piedras para asiento y descanso de los caminantes. No lo pude fotografiar en reciente viaje por hallarse invadido por las aguas, pero lo haré este verano, en Agosto, a la vez que practico otras investigaciones.

De todo esto resulta que por Manzanal abundan los testigos geográficos del paso de la vía romana, en tanto que no se encuentra ninguno en el camino francés o de los peregrinos, lo que ha inducido a geógrafos tan expertos como Coello a declararse

en favor de esa solución, y lo mismo ocurre con el competenti-



PUENTE DE TORRE SOBRE EL RÍO TREMOR

FOTO DE LORENZO GÓMEZ VERDUGO

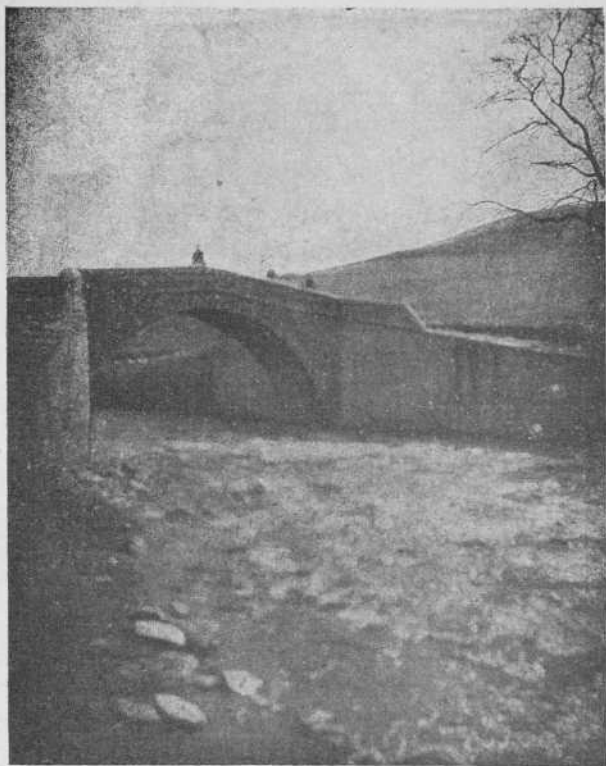
simo D. Antonio Blázquez y antes con el Sr. Gómez Moreno.
Dedúcese que la vía romana debía salir por Rectivia de



OTRA VISTA DEL PUENTE DE TORRE

Astorga, y con ligeras desviaciones seguir por donde va la carre-

tera actual hasta cerca de Manzanal, tomando uno de los caminos trazados en la hoja Bembibre del Mapa Nacional, que acaba de publicar el *Instituto Geográfico*, hasta Montealegre, descendiendo al valle de San Juan de la Silva y continuando al puente de Torre. De allí, por informes que encontré sobre el terreno



PUENTE DE VENTAS DE ALVARES SOBRE EL RÍO BOEZA

muy pocos meses ha, subía por detrás de las actuales casas linderas de la carretera, a remontar el macizo montañoso entre Torre y Alvares, y bajaba desde ese pueblo o cerca de él a buscar el puente de Ventas de Alvares, para salvar el río Boeza.

Confirma ese criterio que muy cerca de las Ventas de Al-

BEMBIERE.



Escala vertical en metros
0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Escala horizontal en metros
0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000

Coordenadas geográficas
Latitud 46° 30' 00" N
Longitud 11° 30' 00" W

Proyección: UTM
Datum: ED50

Hoja Bembierre del Mapa Nacional

vares, en el altozano con planicie superior denominado las Tagarras, hay un Castro en el que se han encontrado sepulturas, monedas y objetos de procedencia romana.

La bajada del puerto también pudiera haber sido por el valle del río Tremor hasta Torre, pasando la divisoria entre el valle San Juan de Silva y Cerezal, donde se conserva cerca del derruido Monasterio algo de vía romana.



SAN MIGUEL DE LAS DUEÑAS

VISTA DEL TROZO DEL PUEBLO ENTRE CUYAS CASAS SE
DESCUBRE UN TROZO DE VÍA ROMANA

FOTO DE LORENZO GÓMEZ VERDUGO

Cruzando el puente de Ventas de Alvares, pasaba por Bem-
bibre hasta San Román y su puente, penetrando en terrenos

de Almazcara, donde el proyecto de desviación de la carretera para llevarla por Ponferrada registra bien claro el antiguo camino a Almazcara y San Miguel de las Dueñas, dejando a la derecha *Interamnium* en el Castro de la Moriela, cual vamos a examinar al fijar la posición de esa ciudad.

INTERAMNIUM FLAVIUM

Mucha discusión había acerca de la situación de *Interamnium Flavium*, a la que se asignaban sitios bastante distantes, buscando siempre la coincidencia de esa ciudad romana con las treinta millas que el Itinerario Antonino da desde ella a Astorga y las veinte que la separaban de Bergido, sumando en total cincuenta millas de Astorga a Bergido.

El nombre de *Interamnio* (*Entre ríos* o *Entrambas aguas*) determinaba confusión, y en cuanto a las millas la equivalencia métrica era muy elástica, por manejar los exploradores millas de diferente longitud (desde 1.254 a 1.481, 1.500 y 1.666 metros), lo que facilitaba la acomodación de *Interamnio* a distintos parajes del Bierzo.

Hubo escritores, cual D. Julio Laredo, distinguido Médico de Ponferrada, que ponía tal ciudad entre Columbrianos y aquélla; D. Silvestre Losada Carracedo, Rector de la Iglesia de la Encina, que al igual que otro sacerdote esclarecido, D. Manuel Buelta, explorador del subsuelo de la Fortaleza de los Templarios, donde había encontrado monedas y objetos romanos, que colocaban *Interamnio* en el mismo Ponferrada; en Campo, pueblo inmediato a Ponferrada, la situaba el gran poeta y escritor berciano D. Enrique Gil Carrasco, autor del «Señor de Bemibre»; en Onamio, Onamiol o Puamiol la establecieron el P. Fita, D. Marcelo Macías y D. Antonio Blázquez, aunque éste varió de criterio y la llevó a San Román, y aun alguno se extendió hasta poner *Interamnio* en el mismo Bemibre.

Antes de dar extensión a este asunto, en conferencia titu-

lada *El Bierzo*, que yo dí en este mismo sitio el 26 de Febrero de 1923, publicada en el BOLETÍN de la Sociedad, caí, en el que considero defecto, de situar Interamnio en Ponferrada.

Testigos de la existencia de vida romana en el Castillo de Ponferrada, son algunos parajes de sus ruinas y objetos encontrados, entre ellos una hermosa moneda que conserva el Coronel de Artillería D. Ricardo Ballinas, residente en aquella ciudad, de la que nuestro amigo, el erudito escritor D. José María Luengo, da la siguiente descripción :

Aureo : Anverso : Gráfila de puntos, busto, laureado, de Valentiniano I (años 364 a 375) con clámide, a la derecha, y, en torno, la leyenda, D(ominus) N(ostris) VALEN(tinianu)S P(ius) F(elix) AVG(ustus). Reverso : Gráfila de puntos, representación de Minerva, sentada en un trono, sustentando, en su diestra, a la Victoria sobre un globo, y la leyenda SECVRITAS. REIP(ublicae) ; en el exergo lleva la siguiente marca de ceca : COAS. Es una hermosa flor de cuño.

El Castillo de los Templarios pudo por tanto ser antes Castro romano, mas nada justifica colocar allí Interamnio (1).

En casi todos los lugares mencionados concurría la presencia de los dos ríos coincidentes o flanqueantes, pero la separación entre unos y otros era a veces de más de diez y seis kilómetros.

En tal situación estaban los pareceres, cuando se descubrieron los miliarios de Almazcara y de San Justo de Cabanillas, que aparte de las otras pruebas, fijaban la entrada en el Bierzo de la vía romana, sobre la que habrían de contarse las treinta

(1) «Castillo por el tiempo derruido
y por el hombre, que a su vez le ayuda
con el rudo golpear de la piqueta
a hacer escombros sus cuarteados muros,
arrastrado por torpes egoismos
o do afán destructor, que nadie explica».

De un poema del poeta ponferradino Alfredo Agostí. (†).

millas de Interamnio a Astorga y las veinte de Interamnio a Bergido. El barullo llegó antes de eso a tal grado, que hasta hubo escritor distinguido que puso a Bergido fuera del Castro de la Ventosa o de Pieros, trayendo esa ciudad a Cacabelos y dejando solo en el Castro citado la fortaleza o ciudadela militar. Respecto a esto bástenos intercalar lo que claramente escribía el General de Artillería D. Juan Manuel Munárriz, en la Memoria que dí a conocer aquí mismo, en conferencia pública el 15 de Junio de 1925, con el título de la «Siderurgia del siglo XVIII en la región del Bierzo», también publicada en nuestro BOLETÍN (1).

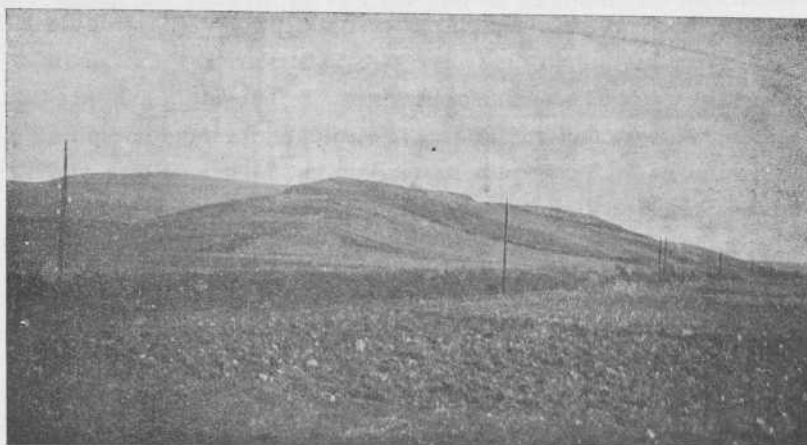
«El Bierzo ha tomado su nombre de la antigua y famosa población romana llamada *Bergidum*, situada sobre un montecillo que domina toda la llanura del Bierzo, inmediato al pueblo de Pieros, y en el día es conocida esta eminencia con el nombre de Castro de la Ventosa o Castro de Pieros, distante una legua corta de Villafranca. Según el Crudero vivió en esta ciudad por espacio de diez y seis años Plinio el Anciano, como Intendente de Roma, para cuidar de los trabajos que ejecutaron en el país y recoger el mucho oro que extrajeron de las minas. Subsisten aún parte de las murallas y se encuentran en su circuito pizarras, ladrillos y escombros de edificios. También hemos hallado algunos trozos de granito, que sin duda se llevaron del monte de Arenas, sito en las cercanías de Ponferrada, que es el terreno más cercano donde se halla esta roca. En el día están la cumbre y las faldas de esta montaña plantadas de viñas, en cuyo cultivo se han encontrado ruinas de edificios y monedas del tiempo de Trajano, Vespasiano y Constantino, por lo que creemos que toda esa falda hasta el lugar de Villadecanes, Pieros y orillas del Cua era población antigua y que en la cima estaba la fortaleza.

(1) El General D. Juan Manuel Munárriz y la Siderurgia del siglo XVIII en la Región del Bierzo (con proyecciones).

La iglesia de Pieros, parte de las casas de Cacabelos y el convento de Carracedo se han reedificado con las ruinas de esa población. Los romanos condujeron a ella las aguas de los ríos Burbia y Ancares, con un coste y trabajo extraordinario, y se vén vestigios de caminos romanos que salieron del Bergidum para la provincia de Orense, y que sin duda se dirigieron a algún puerto de mar de Portugal.

Hay noticias que subsistía esta población el año 612 del reinado del godo Sisebuto y fué arruinada después de la entrada de los árabes. El rey D. Fernando II y su hijo D. Alfonso IX intentaron reedificarla; pensamiento digno de Reales Príncipes, y a que solamente podía oponerse la ignorancia y codicia monacal del Convento de Carracedo, al que pertenece este territorio por cesión que les hizo D. Bermudo II, su fundador».

Las autoridades científicas, que a partir de las noticias dadas



CASTRO DE LAS MURIELAS O LA MORIELA,
PROBABLE SITUACIÓN DE LA CIUDAD INTERAMNIUM FLAVIUM

FOTO DE LORENZO GÓMEZ VERDUGO

por D. Camilo Gavilanes al P. Fita acerca del miliario de Almazara, continuaron la interesante polémica en el «Boletín de la Academia de la Historia», fueron aquel sabio sacerdote y el

gran geógrafo e ingeniero D. Francisco Coello, amén de alguna intervención del Sr. Gavilanes, y después el tantas veces preclaro compañero nuestro D. Antonio Blázquez y D. M. Gómez Moreno, no menos esclarecido.

Reproducir íntegramente lo que ellos dijeron sería superfluo por ser conocido, recordarlo en extracto acaso no sobre. El P. D. Fidel Fita, en el «Boletín de la Academia de la Historia», antes citado, concede al Castro de las Murielas la condición de estar entre los ríos Boeza y Sil, que justifica el nombre de Interamnio y la de cumplir las distancias de 20 millas (28 kms.) a Bergido, y de 30 millas (42 kms.) a Astorga. Para acentuar más lo de *entre ríos* se fija en el que llama *río Bravo*, que dice pasa por detrás del altozano Murielas, y en esto, así como otros, padece un error, pues ni es río ni riachuelo siquiera; es un arroyo, casi todo el año seco, al que el Mapa Nacional (Hoja Bembibre) da nombre (*Arroyo de la Moriela*). Al camino romano le hace cruzar el Boeza entre Almazcara y Villaverde de los Cestos, llevándolo desde ese pueblo a *Turienzo Castañero* para salir entre los riachuelos Argutorio y Tabladillo a Foncebadón. Así logra meter el *Bierzo Alto* en él, enfocándolo después al camino de los peregrinos hasta Astorga. Menciona otra vía, desde Murielas a Calomocos y Onamio con dirección a Molinaseca, aunque no cree sea la vía militar, sino vía minera de las Medulas, pero ya no atribuye a Onamio la localización de *Interamnio*.

D. Francisco Coello precisa más: Corrobora la exactitud de los planos y datos geográficos que plenamente fijan en las cercanías de Ruitelán y Vega del Valcarce, la mansión de *Utaris*, y en el castro de la Ventosa, próximo a Pieros, la de *Bergidum*, por coincidir perfectamente las distancias y lo mismo las que median hasta *Lucus Augusti* (Lugo). Desde luego—agrega—no podría situarse la segunda en Villafranca del Bierzo, como algunos pretenden. Queda por fijar—añade—la situación

de Interamnium Flavium, intermedia entre Bergidum y Asturica Augusta.

Maneja las millas con citas a D. Eduardo Saavedra y a Cornide, y termina asentando la exclusión de Onamio, con la afirmación siguiente :

«De todos modos queda a mi juicio, *resuelta definitivamente por datos indudables*, la situación de *Interamnium* en el Castro de las Murielas, cerca de Almazcara, debiéndose esto muy principalmente al interesante hallazgo e investigaciones del señor Camilo Gavilanes».

El Sr. Gómez Moreno, que fué el primero que trató del miliario de San Justo de Cabanillas, da por cierta esa afirmación de Coello (revelación la llama) contraria a la tradición antigua, de que la calzada romana descendía por Manzanal, sin ninguna relación con el camio francés, al menos—dice—hasta Cacabelos.

¿Acierta a convencerse? Parece que no, porque en su artículo del «Boletín de la Comisión de Monumentos de Orense» se nota una contradicción sobre el mismo tema, o sea acerca de la situación de Interamnio, «que hay empeño—dice—en llevar a las Murielas, despoblado encima de Almazcara, donde apareció cortado también en dos pedazos el otro miliario referido»: refuta los datos de Coello.

«En efecto—escribe—dicha mansión distaba 30 millas (45 kilómetros) de Astorga y 20 (30 kms.) de Bergido, bien localizado en el Castro de la Ventosa, cerca de Pieros; ahora bien, las Murielas distan, según el mismo geógrafo (Coello), 53 kilómetros de Astorga y 26 de Pieros; luego no habiendo más razón que esta de las distancias para concordar lugares, resulta que el verdadero sitio de Interamnio caerá unos siete kilómetros hacia Astorga, y esto es llevando la vía romana por Ponferrada; que si iba por debajo de Congosto y Cubillos entonces la distancia entre Pieros y las Murielas es de 22 kilómetros, y el recorrido total hasta Astorga iguala con el número de millas del Itinerario (22+53 kms.=50 millas aproximadamente). Decide

además a favor de esta hipótesis el ver cómo es llano, recto y fácil el trayecto por Congosto, a la inversa que el de Almazcara a Ponferrada, que únicamente pudo arrostrarse en caso de haber aquí algún centro de población romana muy preferente, cuando en realidad no se registra sino un pequeño despoblado en el campo de la Ría, sobre el Sil» (?).

Desecha por eso a Murielás y lleva *Interamnio* a Bembibre (1), «pueblo el más favorecido de aquellos contornos, que cae precisamente a los 45 kilómetros de Astorga y 30 de Pieros, que el Itinerario prescribe, y donde hay un sitio, cerca de la estación del ferrocarril, llamado el *Castro*, según me dijeron, acreditando población antigua».

No resultaría así, *Interamnio*, entre ríos, pues Bembibre no lo está, según reconoce, pero dice preferir «que el Itinerario consigna bajo forma engañosa este nombre, asimilándolo al latín y que la verdadera indígena es *Interamiun*, según acreditan unas cuantas inscripciones publicadas en que se habla de *interamienses* (C. I., L. II, núms. 826, 2.477, 2.730 y 5.765); mas como respecto de ellas se supone que hubo duda leyendo *m* en vez de *mn*, o bien que hacen referencia a pueblo distinto, bueno es aducir otro epitafio inédito de Cacabelos, que repite con absoluta seguridad la misma palabra refiriéndose a un muchacho. Y como es pieza del siglo I y la proximidad del sitio abona que alude a nuestra ciudad, su testimonio resulta preferible al *Itinerario*, en tantos lugares *corrompido por copistas*, desvirtuándose la etimología sobredicha y con ella el argumento que le atañe».

Es peregrino el argumento, pero no hemos querido dejar de copiarlo.

Concluye afirmando que «la *vía nova*, que se abrió impe-

(1) La designación de Bembibre parece tener origen en el nombre antiguo de esta villa—*Interamnne*—, en la confluencia de los ríos Boeza y Noceda, tal vez aludiendo al *Interamnio Flavio*, aunque igual destino se atribuye a Ponferrada.

rando Tito, en el año 80 de la E. C. (1), descendía desde Astorga por el puerto de *Manzanal*. Que a ella correspondió el miliario de San Justo, que estaría plantado más arriba de Torre, en línea con la Iglesia de San Martín de Montealegre, Convento que fué de San Juanistas, y donde hay otro miliario o dos completamente ilegibles. Siete millas más abajo, hacia Bemibre, estuvo *Interamnium Flavium*, población no romana, sino de astures y que debió urbanizarse escasamente cuando no ha dejado vestigios. Seguía la calzada por derecho a lo largo del Boeza, siempre de E. a O., cruzando el Sil junto a Cubillos, donde hay grandes trincheras que pudieron abrirse para ella, y así hasta Bergidum Flavium, que dió su nombre al Bierzo y existiría en el Castro de la Ventosa, aunque los ricos yacimientos de Cacabelos hacen sospechar si la población se trasladaría allí cruzando el Cua. Luego se bifurcaba buscando la *vía más antigua*, la confluencia del Burbia y el Valcarce, para subir a lo largo de este último hacia Lugo, y la *vía nova* seguía más a su derecha, encontrando otra vez el Sil en Valdeorras, provincia de Orense».

Con el título de *Exploraciones en las vías romanas de Bergido a Asturica*, y de Cataluña, Valencia y Jaén, publicó la Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades, el año 1925, una *Memoria* redactada por D. Antonio Blázquez y Delgado Aguilera y D. Angel Blázquez y Jiménez.

(1) De Castropodame me ha enviado mi amigo González Ballesteros, Teniente de la Guardia Civil, una moneda encontrada allí:

Anverso.

TI. CAESAR. DVI. AVG. H. AVGVSTUS
Cabeza laureada de Tiberio.

Reverso.

MVNICIPII. GRACVRRIS.
Buey infulado.
(Años 14 al 30 de nuestra Era).

La primera parte la firma D. Antonio Blázquez, quien opta por la solución que da Coello de que la vía romana (como resultado de los hallazgos de los miliarios de Almazcara y San Justo de Cabanillas) debía ir por Cacabelos, Cabañas raras, Cubillos, Congosto, San Román, Bembibre y Torre, diferente de la sustentada por el P. Fita, y un tanto de acuerdo con la del Sr. Gómez Moreno, y discute la determinación de la milla (1) empleada en la medición de ese camino, aduciendo que por los mapas y datos de que se podía entonces disponer, no había por aquel trazado los 30 y 45 kilómetros que corresponden, según el Itinerario, a razón de 1.481 metros por milla. Coincide en que de Cacabelos a San Román seguía por donde va la carretera abandonada, apareciendo en las desviaciones el tra-

(1) Gran inconveniente para la medición de las distancias por las millas romanas fué la diferencia en las equivalencias que les han dado distintos autores: D. Matías Sangrador y Vitores, historiador de Valladolid, da la equivalencia de 3 millas por legua; Madoz, en su famoso «Diccionario», reduce las leguas a 4 millas; hoy, afortunadamente, se ha establecido ya la equivalencia segura desarrollando las medidas romanas en la siguiente forma:

El dedo = 4 granos de cebada unidos por lo más ancho.

El palmo = 4 dedos.

El pie = 4 palmos (o sea poco más de un tercio de vara castellana).

El paso común = 2 pies.

El paso geométrico = 5 pies.

El estadio = 125 pasos.

La milla = 1.000 pasos, 5.000 pies, 8 estadios. Lo que hacen un total de 1.500 m., que es la equivalencia justa de la milla con el sistema métrico decimal.

Con los nuevos trabajos acerca de los caminos romanos, se ha vuelto a suscitar el tema de la exacta equivalencia de las millas, resultando de ello cada vez más complicación. Así D. Angel Blázquez y Jiménez, en su trabajo «Exploración de las vías romanas de Cataluña, Valencia y Jaén», maneja las millas de 1.256 m., de 1.393 m., de 1.559 m. (correspondiente a un paso griego), de 1.250 m. y hasta de 1.666 m., según épocas, países, etc.; D. Antonio Blázquez, al marcar esta situación para *Interamnio*, propone la milla de 1.481 m., que es la que más se aproxima a la de 1.500, sobre la que basé mis cálculos. —José María Luengo.—Obra citada.

zado antiguo cual en la bajada de Congosto a las proximidades del puente sobre el Sil, que pasa por ser romano en su parte inferior, aunque no pudo verlo por falta de tiempo. Cerca de San Román, hacia Bembibre, descubrió y fotografió un trozo de la calzada que publicó con dicho *Manuscrito*, así como el puente de San Román.

Aduce otros datos recogidos para venir a parar en que la milla empleada al arreglar o construir el camino fué la de 1.254 metros o 1.256, por haber demostrado que la vía de Braga a Astorga por Orense fué medida con ese mismo patrón.

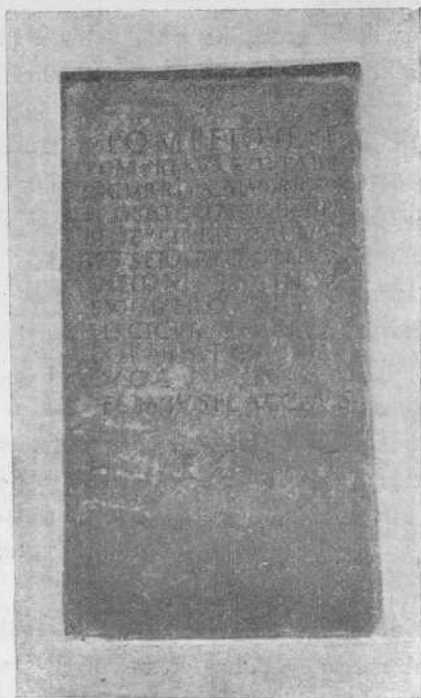
Valiéndose de esa milla de 1.254 metros fija el *Interamnium* en *San Román*, considerando lo más decisivo que «este lugar dista 25 kilómetros del Castro de la Ventosa y $37\frac{1}{2}$ de Astorga; distancias en las cuales resulta exactamente la proporción que señala el Itinerario, pues 20 millas a 1.254 metros son 25 kilómetros, y 30 millas a 1.254 metros son $37\frac{1}{2}$ kilómetros; o en otros términos, que si Interamnio estaba a $\frac{2}{5}$ partes de Bergido, en el camino de este punto a Asturica, San Román está a $\frac{2}{5}$ partes de distancia entre el Castro de la Ventosa y Astorga. Cita el testimonio de Fernando de Colón de comienzo del siglo XVI, respecto al Bierzo, de que aquí las *leguas son cortas*.

En cuanto al miliario de San Justo coincide con Gómez Moreno, que al marcar 23 millas debió encontrarse en las inmediaciones de Torre, pueblo que ocupa ese lugar que el miliario acusa, por distar 23 millas de 1.254 metros de Astorga y siete millas de San Román.

Y eso que decimos no es por afán de crítica ni menos de censuras. Los hombres eminentes que primero han discurrido acerca de la vía romana tomaron, en este caso del Bierzo, los elementos de juicio que se conocían y sobre ellos fundaron hipótesis. Después la casualidad, el tiempo, los exploradores e investigadores, encontraron nuevas pruebas, antes desconocidas, y noblemente aclararon o rectificaron sus conclusiones primer-

zas; pero a su esfuerzo, a su entusiasmo por la ciencia geográfica, se debe el impulso inicial, el fundamento para que ellos mismos o los que les sucediesen perfeccionasen la obra de reconstitución del pasado.

El caso es acrecer la afición a esta clase de estudios his-



MONUMENTO A LUCIO POMPEIO REBURRO
EN PETIN (VALDEORRAS)

tórico-geográficos, aportando nuevas pruebas y coordinando las conocidas.

Por ejemplo; el tema que venimos tratando nos lleva más allá de Bergido. Quisiéramos penetrar por la *vía nova*; conocerla en el valle de Valdeorras; seguirla por Castro Caldelas; buscar sus trazas hasta Bracara.

Hay testimonios fehacientes de que Valdeorras era terreno

que los romanos utilizaron. Entre éstos el monumento a Lucio Pompeyo Reburro, en Petín, del que damos la inscripción y traducción debida al sabio epigrafista D. Marcelo Macías, quien lo describe en el «Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Orense». (Tomo VIII, 1929, y tomo IX, 1930).

L(ucio) Pompeio L(uci) F(ilio) Pom(ptina) Reburro Fabro Cigurro Calubrigen(si), probato en coh(orte) VII pr(aetoria), beneficiario Tribuni, tesserario in 7 (centuria) optioni in 7 (centuria), signifero in 7 (centuria), fisci curator, corn(iculario) Trib(uni) evu(ato) Aug(usti) L(ucius) Flavius Flaccinus h(eres) ex t(estamento) (I).

∅ POMPEIO ∅ L ∅ F
POM ∅ REBVRRO ∅ FABR
GIGVRRO ∅ CALVBRIGEN
PROBATO ∅ IN COH VII PR
BENEFICIARIO ∅ TRIBVNI
TESSERARIO ∅ IN >
OPTIONI ∅ IN >
SIGNIFERO ∅ IN >
FISCICVRATORI ∅
CORN ∅ TRIB ∅
EVOC ∅ AVG ∅
FLAVIVSEFLACCIVS

H E X T

Lucio Flavio Flacino, heredero testamentario, dedicó este

(1) Señalada con el número 2.620 del volumen II de Corpus Inscriptionum Latinanarum, de Hubner.—(Inscriptiones Hispaniae Latinae.—Berlin).

Su importancia—dice Macías—es grande bajo el punto de vista geográfico, pues por ella nos es conocido el nombre de *Calubriga*, ciudad de los Cigurros, cuya situación será un misterio mientras afortunados descubrimientos no vengán a revelarlo.

monumento a Lucio Pompeyo Reburro Fabro, hijo de Lucio, de la tribu Pomptina, natural de Calubriga en los Cigurros, aprobado en la cohorte VII pretoriana, beneficiario del Tribuno, tesesario de centuria, vice-centurión, portainsignia de centuria, procurador del fisco, corniculario del Tribuno, evocado del Emperador.

Acerca de él dice el P. Macías y lo demuestra documentalmente :

«Esta inscripción apareció en Petín, cerca del puente de Cigarrosa, y de allí fué llevada a la Iglesia de San Esteban de La Rua, el año 1680, en que ésta se hizo de nuevo, «según informe, añade el P. Flórez, del Cura Joseph Antonio de Noreña al Maestro Alonso, Cisterciense, dado en 1760». A principios de la pasada centuria, aún se veía en la pared de la Parroquia ; pero después fué colocada en la de una casa contigua a aquélla, donde se conserva.

Lápida cuarzosa de 85 centímetros de alto por 45 de ancho. Como se vé en el fotograbado, la inscripción es de hermosa letra, y los puntos de separación de las palabras están reemplazados, no por corazones, como dice el P. Flórez, sino por hojas de hiedra, que se emplearon con frecuencia desde los tiempos de Augusto».

Fué hacia esa parte de la provincia de Orense, siguiendo las márgenes del legendario río Sil (1), donde llevaron los romanos el sello avanzado de su potente actividad industrial-minera, secularizado en obras tan colosales, para aquel tiempo, como el túnel de *Montefurado*, por el que se desliza el Sil. Lo perforaron a pico para secar el valle, normalizar el régimen del río y aprovechar mejor el beneficio de las arenas auríferas que arrastra.

Montefurado, es un túnel abierto por los romanos en tiempo de Trajano con objeto de dar al Sil salida directa, evitando el recodo y embalse a que obligaba el monte que cerraba el valle.

(1) *El Sil lleva el agua y el Miño la fama.*—Refrán castellano.

Así podían dejar en seco extensiones considerables para lavar las arenas y extraer el oro, y después cerrar el túnel y volver a facilitar el sedimento de nuevas masas arenosas. En esa zona desemboca el río *Bibey*. Respecto a ese túnel, dice Barros Silvelo, en *Antigüedades de Galicia*, que «es un monumento de arte: se conoce haberse atacado por las dos bocas a la vez, y en proyecto combinado la perforación fué estrechándose más hacia el centro, midiendo 115 metros de longitud en roca viva y de 13 a 15 desde el nivel de las aguas naturales a la cúspide de la bóveda, dando desahogado paso a las aguas del caudaloso Sil».

El puente del Bibey, por donde pasa hoy la carretera de Ponferrada a Orense, es el mismo por donde pasaba la *vía nova*. Tiene tres arcos, el del medio mayor; fué construído por los aquiavienses (vecinos de Chaves) en tiempo de Trajano, como decía una inscripción que sobre él había, que ha desaparecido.

Según el eminente D. Marcelo Macías fué lanzada al río por unos mozos, y Díez Sanjurjo, que intentó sacarla, no logró encontrarla; pero antes, el año 1832, Cean Bermúdez la publicó en su *Sumario de las antigüedades que hay en España* (pág. 217). Decía:

IMP CAES. NERVA.
TRAJANO. AVG GER.
DACICO. PONT. MAX.
TRIB. POT. COS V. P. P.
AQVIFLAVIENSES.
PONTEM. LAPIDEVM
DE SVQ F. G.

Imp(erature) Caes(are). Nerva Taiano Aug(usto) Ger(manico)
Dacico Pont(ifice) max(im)o Trib(unitia) pot(estate) co(n)s(ule)
V P(atriciae) Aqui(flavienses) pontem lapideum f(asciendu)m
c(urarerunt), que traducido es:

Siendo Emperador César Nerva Trajano Augusto, Germánico, Dacico, Pontífice máximo, revestido de la potestad tribunicia, Cónsul por quinta vez, Padre de la Patria, los aquiflavien- ses hicieron a su costa este puente de piedra. (Año 104 de J.); pero ese puente—agrega Macías— no es el primitivo puente que la construcción de la *vía nova* terminó el año 80, siendo Empe- rador Tito, y debió de participar de las reparaciones y restaura- ciones que se hicieron en ella en los años 236 al 238, imperando Maximino.

Aquellos territorios les brindaron abundantes riquezas, y no es por eso raro encontrar en sus contornos caminos, canales, castros, obras públicas, cual sucede entre Congosto y Cubillos en los carriles o canales que se conocen en las orillas del Sil, en los Castros gemelos de San Andrés de Montejos y en el Cas-



PUENTE ROMANO DE PARAMO DEL SIL

tro de Finolledo, que flanqueaban la vía romana al entrar en el *Bierzo Bajo*; en el admirable puente de Páramo del Sil, que pertenecía al camino romano que desde Bergido por Cacabelos,

orilla del Cua a Vega de Espinareda llegaba a Asturias, pasando el puerto de Valdeprado, siguiendo otra rama del mismo a La Ceana y Las Babias, camino y desviaciones diseñadas en el mapa de D. Tomás López de 1786 y citado por Blázquez.

De análogo matiz romano son los puentes de Folgoso de la



PUENTE ROMANO DE FOLGOSO DE LA RIVERA

FOTO DE ALBERTO BLANCO

Rivera y de Igueña, muy al Norte de la vía romana de Asturica a Bergido, que delatan que por ellos pasaban caminos transversales muy antiguos con dirección a León, acaso sin tocar en Astorga.

La hoja Ponferrada, del Mapa Nacional, próxima a ser publi-

cada por el Instituto Geográfico, dará la representación exacta del terreno desde San Miguel de las Dueñas-Congosto hasta más lejos de *Villafranca del Bierzo*. En ella podrán apreciarse las dos carreteras, antigua y nueva, desde San Román a Cacabelos; el Castro de la Ventosa (Bergido); la situación de Las Medulas, gran explotación aurífera que dirigió y administró Plinio el Anciano muchos años; las ruinas de las explotaciones más reducidas de la Somoza (Paradaseca), al Norte de Villafranca, y los accidentes y pueblos que hemos mencionado en relación con la vía romana.

El país berciano y el de Valdeorras ofrecen campo propicio para investigaciones más modernas, cual el estudio de castillos, monasterios y santuarios; entre éstos, sin duda el más notable, la preciosa Iglesia mozárabe de Peñalba, cercana al puerto de Foncebadón, situada en el valle del Silencio, donde está la gruta en que San Genadio hizo penitencia.

COMENTARIOS

Séanme permitidos breves comentarios a lo expuesto antes de opinar.

Por lo que venimos observando, los escritores citados, o la mayoría de ellos, no se fijan o no dan importancia al objetivo que para el Imperio romano tenían las vías de comunicación con sus colonias; era aquél la relación rápida y defendida que asegurase su explotación: se clasificaban, como hoy, en grandes vías que unían los lugares donde se explotaban ricos veneros de riqueza; otras secundarias, y las particulares que de ellas conducían a posesiones de menos importancia.

En el Bierzo, las principales explotaciones de los romanos fueron en los inmensos yacimientos auríferos de Las Medulas y Castropodame, y esas comarcas eran las que debieron absorber mayor atención en punto a la seguridad y vigilancia de los

muchos miles de obreros (esclavos y prisioneros) aplicados al trabajo. La población obrera, tratada como a bestias, acampaba cerca de las minas, pero la parte administrativa, la tropa de las Legiones, los Cónsules y empleados romanos habitaban ciudades fortificadas, bastante a la vista de los trabajadores para tenerlos a buen recaudo y lo suficientemente alejados para no tener que temer sus ataques ni los de los enemigos. Esos centros vivían en pie de guerra y las vías militares estaban, de trecho en trecho, flanqueadas por Castros que se comunicaban entre sí por señales ópticas.

Bergido era la ciudadela, la ciudad aristocrática y fuerte que defendía y custodiaba las minas de Las Medulas; la que fué residencia de *Plinio el Anciano*, como Intendente de Roma y Administrador durante diez y seis años (1), y se hallaba a distancia en el Castro de la Ventosa (2).

(1) Cayo Plinio Segundo, conocido por Plinio el Anciano, nació en Como el año 23 de la Era cristiana. Lo educó en Roma Pompeius Secundus, amigo de su padre, militar y político (año 35). El 47 fué al Africa. Escribió la Historia completa de su tiempo, desde Nerón hasta Vespasiano, en 37 libros, que deberían haberse publicado después de su muerte. Esta obra se perdió. La cita Tácito y es una de las autorizadas por Suetonio y Plutarco. Terminó Plinio su obra magistral *Historiae Naturalis*, que dedicó a Titus el año 77 de Jesucristo. Murió el 79 en la gran erupción del Vesubio, que arrasó Pompeya y Herculano, víctima de su arrojo en socorro de los pueblos arrasados por la lava.

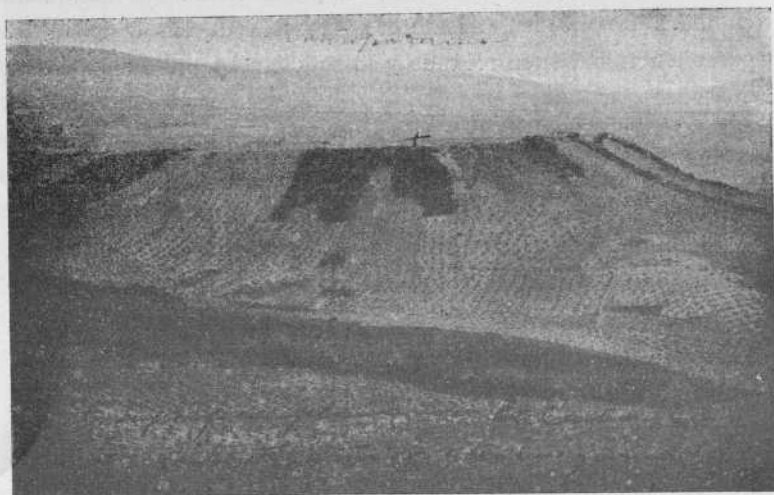
(2) En Castro Podame hubo durante la dominación romana explotación aurífera considerable de un aluvión que está en el monte El Encinal, encima del pueblo, en el que se conservan muestras de los trabajos realizados, consistentes en desmontes y galerías de gran extensión.

Las aguas para los lavados las traían desde el río Castrillo, cerca del pueblo de Castrillo del Monte, distante lo menos 13 a 14 kilómetros, y del arroyo de Vendañuelo, por canales labrados en las laderas que aún se descubren, especialmente en el Valle de Porqueros (en Castiso) y en Peña Foradada, entre Paradadolana y Castro P. dame.

El embalse que las recogía está en el camino que va de Castro a Parada, cerca de las excavaciones.

Había, sin duda, población-residencia en la margen izquierda del

Castropodame era enclavamiento de otra región minera aurífera y su defensa estaba en *Interamnium*, a la vista, en el Castro de Murielas.



VISTA DEL CASTROPODAME, CERCANO AL PUEBLO DEL MISMO NOMBRE

FOTO DE VALENTÍN GONZÁLEZ BALLESTEROS

Bergido e *Interamnium* estaban en comunicación constante, porque desde el Castro de la Ventosa se divisa bien el Castro de Murielas, cosa que no sucedería si *Interamnium* hubiesen sido *Bembibre* o *San Román*.

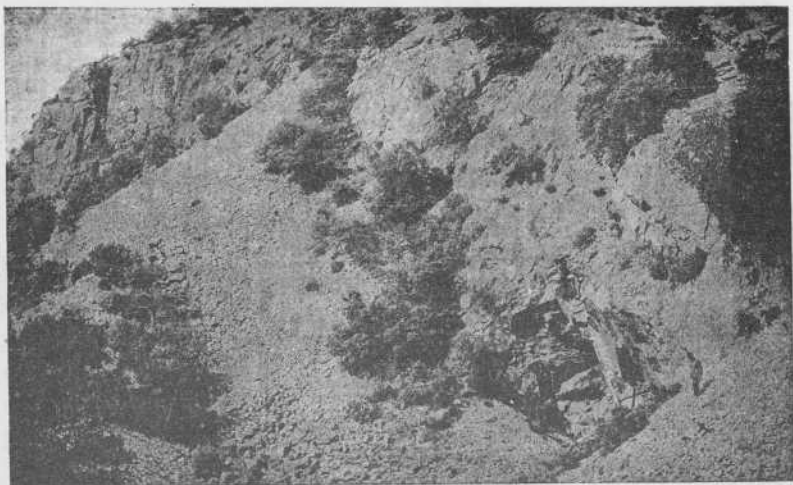
Pero esto no quiere decir que el trazado de las vías militares pasase precisamente por las grandes mansiones, pues bastaba con que estuviesen ligadas a ellas por ramales o calzadas. Los

rio *Boeza*, de la jurisdicción de *Castro Podame*, sitio titulado *La Magdalena*, donde al hacer excavaciones para el cultivo de los antiguos linares se han encontrado lápidas, ladrillos y restos de edificaciones. También se han encontrado algunas monedas; una de ellas, de cobre, la consiguió el Maestro de escuela de *Castro D. Faustino Cepedano*. (Es la que nos remitió el Sr. González Ballesteros, antes descrita).

Está *Castro Podame* frente a *Almazara*.

El Castro, fortaleza de custodia de estas minas, está hoy cubierto de viñas y tiene en la cúspide, circular plana, 300 metros de diámetro.

historiadores consideran esas ciudades como si fuesen de reducidas dimensiones; al calcular las distancias con arreglo al Itinerario parece como si tratasen de fijar un punto matemático,



ASPECTO PARCIAL DE LAS EXCAVACIONES DE LOS ROMANOS EN LAS TIERRAS AURÍFERAS DE CASTROPODAME

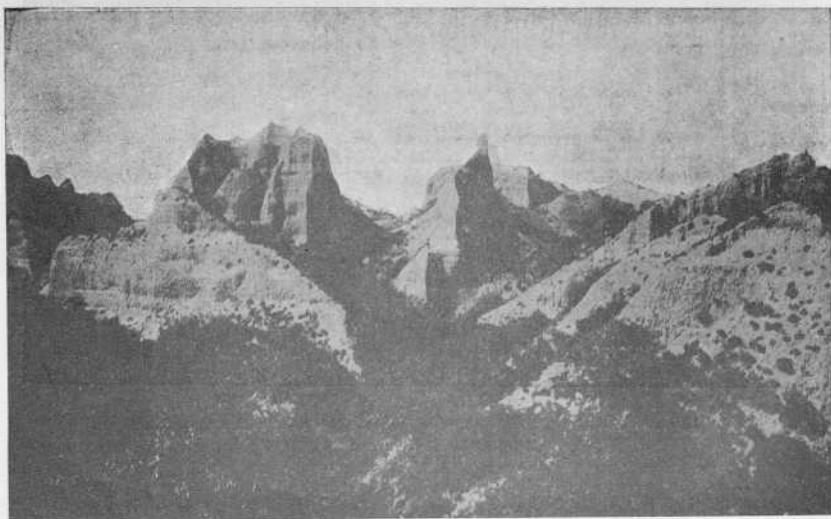
sin atender a que Bergido es un Castro que tiene más de cuatro y medio kilómetros de largo por uno y medio de ancho, pues llega desde Pieros a Toral de los Vados; y que Murielas es otro Castro que cuenta cuatro kilómetros de longitud y más de medio kilómetro de anchura, pues se extiende desde San Miguel de las Dueñas hasta cerca de San Román.

LAS MEDULAS (1)

En la monografía *Gisements Auriferes du Nord-Ouest de l'Espagne*, del Ingeniero Sr. Sandino y Barcau, se dice que «la

(1) Datos minuciosos acerca de las explotaciones auríferas de Las Medulas, figuran en mis artículos *Las Torres de Plinio*, publicado en el BOLETÍN DE LA SOCIEDAD GEOGRÁFICA, y *El oro en España*, publicado en Marzo 1931 por el periódico «Ahora».

explotación más gigantesca practicada por los romanos en España, y probablemente en el mundo entero, es la de *Las Medulas*, al N.O. de la provincia de León, casi al límite de Galicia. Allí la masa aluvial se eleva a una altura de 70 metros, igual a la de la masa que llenaba todo el gran cuenco llamado *Bajo Bierzo*.

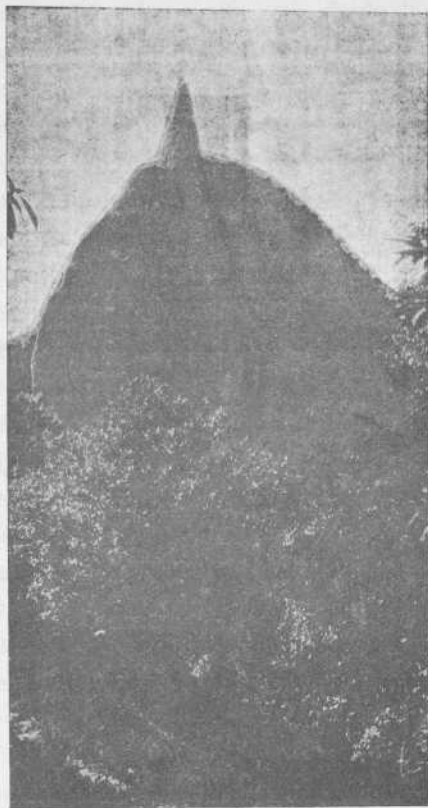


OTRA PERSPECTIVA DE LAS MEDULAS, CÉLEBRES MINAS DE ORO ROMANAS
FOTO DE ANTONIO HERNÁNDEZ

La hipótesis es que en la época cuaternaria un movimiento geológico rompió el dique calcáreo aguas abajo del gran lago berciano, y la inmensa masa del aluvión que llenaba la *holla* se precipitó al Atlántico por los valles del Sil y el Miño, pasando por la cortadura denominada *el estrecho*. Quedó protegida del arrastre por las montañas que la rodean, una gran porción del aluvión, conocida por *Las Medulas*, que se fué solidificando.

Es razonable tal supuesto del Sr. Díez Sanjurjo, que explica el que otras partes del aluvión quedasen aprisionadas en *Cas-tropodame* y *La Somoza*.

La mansión más próxima a Las Medulas, de la *vía nova*, la coloca en su estudio Sanjurjo en Gemestario (Itinerario número 18), que generalmente se traduce en Gestoso, y él sitúa cerca de los picos de Oulego.



LAS TORRES DE PLINIO
PANORAMA FANTÁSTICO DE LAS EXPLOTACIONES AURI-
FERAS DE *Las Medulas*, CERCA DE BERGIDO FLUVIO
FOTO DE ANTONIO HERNÁNDEZ

Plinio (Lib. 33, cap. 4.^o) dice que de las partes de la Península conocidas por Galicia y Lusitania se extraían veinte mil libras de oro al año—*Auri vicena millia pondo annis migulis* (unos

veintiséis millones de pesetas), *neque in alia parte terrarum tot saeculis haec fertilitas*. Fué enviado por Vespasiano a España como cuestor.—(Marcelo Macías).

CONCLUSIONES

Para fijar la situación de las ciudades citadas en el Itinerario de Antonino, se ha seguido muchas veces un sistema muy sencillo, pero expuesto a grandes errores; se han tomado las distancias en línea recta, sin considerar que aun siendo muy atrevidas las curvas y las pendientes usuales en las grandes vías romanas, no podían serlo tanto que dejaran de ser practicables para jinetes y carruajes de cuatro ruedas.

Trazadas las posiciones que el *Itinerario* señala, sin más precaución que la de aplicar a escala la abertura de un compás con la distancia requerida, los sitios que quedan en la circunferencia trazada podrán o no señalar coincidencias exactas con poblaciones actuales. Si a eso se agrega que cuando parece se emplea una milla y otras veces se escoge otra más corta o más larga, claro es que se pueden buscar coincidencias a *gusto de consumidor* que no sean las verdaderas situaciones de las ciudades marcadas en el Itinerario.

Y si eso no fuese suficiente para alimentar el capricho o el amor propio, aún parece que en algún caso se ha echado mano a culpar las faltas de coincidencia a *error de copia* con los textos que el Itinerario establece.

Ante esas complicaciones, solo atendemos para razonar la situación de Interamnio al siguiente cálculo, empleando la milla de 1.500 metros.

Primeramente buscamos un punto de partida, el origen, el cero, desde donde se ha de empezar a contar.

Astorga, por ejemplo, tiene de un extremo a otro más de una milla, ¿dónde estaba el miliario inicial?

Igual ocurre en Bergido: se sabe que desde allí a Astorga

había 50 millas, pero ¿en qué punto del Castro de la Ventosa estaba el miliario 50?

Bergido fué una ciudad que debió contar población numerosa y extenso perímetro, a juzgar por el desarrollo de los restos de sus murallas. Hasta tenía fuentes de agua potable, traída por canales labrados en la roca desde las montañas de Ancares, distantes muchos kilómetros, de los que se conservan trozos.

Se sabe que frente a Murielas se encontró el miliario de Almazcara; y que el de Montealegre está hoy en la plaza de ese pueblo; y que el de la Iglesia de San Justo debió estar cerca de Torre: algo es, por más que tampoco puede señalarse lugar fijo de situación.

Sin embargo, hay que partir de alguna base, y escogemos el kilometraje de la carretera de Madrid, desde Astorga a Pieros.

En la hoja Astorga, del Mapa Nacional que hace pocos meses fué publicada, está esa ciudad entre los kilómetros 324 y 320 de la carretera de Madrid a La Coruña.

Tomemos el término medio, 325; Torre se halla en el kilómetro 360. La diferencia son 35 kilómetros, y las 23 millas marcadas en el miliario de San Justo de Cabanillas equivalen a 34'5 kilómetros, en millas de 1.500 metros.

El error de medio kilómetro es aceptable, no conociendo matemáticamente dónde se halló ese miliario, que pudo ser más acá o más allá de Torre.

La bifurcación de la desviación de la carretera cerca de San Román, siguiendo como va ahora por San Miguel de las Dueñas, cae en el kilómetro 373, y la *Moriela* o Castro de las Moriuelas empieza frente al kilómetro 374. La diferencia entre Torre y ese punto son catorce kilómetros, y si desde el miliario de San Justo solo había siete millas hasta llegar a las treinta que separaban *Interamnio* de Astorga, los catorce kilómetros de diferencia respecto a Torre resulta excesiva, pues debería ser de 4'5 kilómetros.

Pero ¿dónde estaban enclavados esos miliarios y qué numeración tuvo el de Almazcara?

Si las siete millas se contasen por la carretera vieja, marchando por la llamada Cuesta del Palomo, que subía hasta la Moriela, la discrepancia aún sería mayor.

Por otra parte, el Castro de las Murielas está frente a los kilómetros 370 al 374, y el Castro de la Ventosa, donde radicaba Bergido, en el 404, frente a Pieros. Las diferencias son: $404 - 374 = 30$ kilómetros, o bien, $404 - 370 = 26$ kilómetros. La primera de treinta kilómetros concuerda con las veinte millas que el Itinerario establece entre Interamnium y Bergido, y debió ser por consecuencia la situación de *Interamnio* el referido Castro, o sea la parte del altozano de las Murielas, más alta y más cercana a San Miguel de las Dueñas, que precisamente se halla frente al kilómetro 374 y que es el sitio donde han aparecido restos de construcción, monedas y objetos románicos.

Esta apreciación no sufriría mucha diferencia si las distancias se midiesen por la carretera antigua que va por Congosto, Cubillos y Cabañas raras a Cacabelos, pues aunque acorta algunos kilómetros entre la bifurcación (San Román) y el Castro de la Ventosa (Bergido), la vía romana ha de contarse partiendo de San Miguel de las Dueñas, porque es seguro que atravesaba dicho pueblo, por acreditarlo el trozo que entre sus casas aún subsiste.

En efecto; hemos dicho que pudimos encontrar en el Archivo del Ministerio de Fomento el anteproyecto de la desviación de la carretera por Ponferrada, con plano de la misma, firmado por el Ingeniero D. Manuel Hernández (Legajo núm. 7 de la provincia de León) el año 1840. En ese plano está trazado el camino antiguo entre la bifurcación y Cacabelos por Ponferrada, y se vé que descendía de la Moriela; es decir, que desde San Román subía por donde va la carretera antigua (Cuesta del Palomo) hasta el alto de la Moriela y bajaba desde allí al llano

de Almazcara y San Miguel de las Dueñas, pueblo que cruzaba. Desde San Miguel se dirigía al Monte Arenas, más bajo que la carretera actual, pero al llegar a la divisoria se bifurcaba en dos, uno que seguía a Ponferrada y otro que subía a Santo Tomás para descender después a la expresada ciudad. El que iba directamente a Ponferrada (1) entraba por delante del Cementerio hasta la calle conocida por Cruz de Miranda, y desde allí bajaba a tomar el puente sobre el Boeza. El que iba por Santo Tomás descendía a la ciudad por el Campo de la Cruz, y salvaba el Sil, bordeando las casas, algo más bajo que la actual carretera, continuando por Camponaraya a Cacabelos. El recorrido es mayor que el de la carretera actual.

Más aún, hay que fijarse en que si se midiese la distancia a Bergido desde Interamnio, por la carretera antigua, el camino romano al salir de San Miguel iba por el alto de Monte Arenas a Congosto, dando un rodeo para bajar al puente del Sil entre Congosto y Cubillos, lo que aumenta algunos kilómetros.

Concreto mi opinión en que es indudable que la vía romana del Itinerario de Antonino Caracalla, entraba desde Asturica en Bergidum por el puerto de *Manzanal*.

Que la situación de *Bergido* está claramente definida en el

(1) La antigüedad de Ponferrada no es grande. No obstante dice Luengo—poca debió ser la prosperidad material de la fundación de D. Osmundo, puesto que en 1180 Fernando II expidió fuero (a) para repoblarla. V. José María Cuadrado, «Asturias y León» (Barcelona, 1885), pág. 635.—Laredo. Ob. cit., pág. 18. Antes de 1206 fué organizada la población por el adelantado Fernán Fernández, ascendiente de los Tovar.—V. Gómez-Moreno, «Catálogo...» cit., página 448—, y se volvió de nuevo a repoblarla. «En 1244, dice el Rey D. Fernando que él pobló la villa de Viana, en Rovereda, y a Ponferrada (b), en el Bierzo...»—V. Miguel Bravo y Guarida, «Páginas leonesas; El Castillo de Ponferrada; Memoria histórico-descriptiva». (León. Imprenta Católica, 1923).

(a) Los segundos fueros se los otorgó a Ponferrada Alfonso IX, en cuya villa estuvo en el año 1195.

(b) Fernando III estuvo en Ponferrada el año 1231.

(Del libro «El Castillo de Ponferrada», por José María Luengo).

Castro de la Ventosa o de Pieros, donde aún asoman sus murallas.

Que la de *Interamnio* estaba en la Moriela o Castro de Murielas, frente a Almazcara y San Miguel de las Dueñas.

Que subsiste la duda de cuál era el *trazado* de la vía en la bajada del puerto de Manzanal, pues el miliario de Montealegre solo justifica que venía por allí cerca, siendo muy posible que tomase el camino desde el pueblo de Manzanal, o desde antes de él, por Veldedo, en razón a que los dos están en uso y señalados en la hoja Bembibre del Mapa Nacional, o bien que siguiese aproximadamente la bajada por donde va la actual carretera. Téngase presente que ese descenso del puerto de Manzanal es uno de los mayores problemas que tuvieron que resolver los Ingenieros al construir el actual ferrocarril del Noroeste, pues en pocos kilómetros en línea horizontal hay que salvar un desnivel de más de 500 metros. Fué un Ingeniero español, D. Melitón Martín, el que dió la solución del célebre *túnel del lazo*. Por eso puede asegurarse que bien bajase la vía romana por Montealegre o por Santibáñez al valle de Juan de Silva, para seguirlo hasta el puente de Torre, o si se dirigía desde el alto del puerto a Cerezal, donde hay restos de Calzada y de un gran Monasterio de frailes, para seguir hasta el puente de Torre el valle del río Tremor, las distancias recorridas por cualquiera de los trazados no podían ser menores que las que arroja la actual carretera, o acaso fuesen mayores. (Véase el fotograbado, hoja *Bembibre*).

Podría por lo expuesto, con gran aproximación, hacerse el plano de la vía romana de Asturica a Bergido, si no fuese por esas dudas, hasta Torre, que podrían desvanecerse con una exploración breve del terreno.

Esa es la misión del geógrafo, que no puede conformarse con la contemplación de las ruinas grandes, cual Sagunto, Numancia, Tarraco, Lancio; ni con admirar los soberbios acueductos de Segovia, de Mérida, de Tarragona y de Te-

ruel; con el éxodo fantástico de los Circos de Mérida y de Itálica; con la evocación de las murallas de Lugo, de los canales de Valencia, de las canteras de El Medo, de las explotaciones auríferas de las Medulas, de la torre de los Scipiones, del arco de Bará o Surá, y de otros numerosos restos conocidos de la dominación romana en nuestra Patria. El geógrafo va en pos de lo desconocido, explorando el terreno, descubriendo vestigios, analizando las señales olvidadas, ocultas, de aquellas civilizaciones espléndidas, para sacar consecuencias útiles en el orden industrial, minero, agrícola, de comunicaciones. El geógrafo es a manera de *cazador de datos* desconocidos, que enlazados luego unos a otros den luz acerca de puntos dudosos de la historia antigua, materia inagotable, que si en las grandes exploraciones lejanas es merecedora de estudio no lo reclama menos cuando se trata de completar el conocimiento del suelo nacional.

Y nunca mejor, por cierto, estaría justificado el calificativo de *cazador*, que al geógrafo, en lo tocante al diseño de las vías romanas aún no clasificadas definitivamente, cual las del Bierzo, porque a su lado no debe faltar una buena escopeta: en las cercanías de Manzanal y de Monte Alegre abundan los lobos; a mi encuentro han salido en pleno día, y uno tuvo la curiosidad, hará dos años, al caer la tarde, bajando el puerto con mi familia, de atravesar muy despacio la carretera y quedarse agazapado en la cuneta observando el coche; las señoras no me permitieron tirarle, por temor a que se enfureciera y nos atacase: en los montes cercanos a Onamio, Paradasolana y Acebo, rumbo a Foncebadón, se albergan los jabalíes en tal número que algunos años tienen que dar batidas para ahuyentarlos y que no destruyan las siembras. El geógrafo que sea aficionado a la caza puede allí alternar ese ejercicio con el descubrimiento de vestigios antiguos. Yo me ofrezco a servirle de compañero.

HE DICHO.

BIBLIOGRAFÍA

- Cómo se viajaba en el Siglo de Augusto, por D. Vicente Vera.
Monumenta Cartographiae, por Jousauf Kemal.
El Señor de Bembibre, por Enrique Gil Carrasco.
El Castillo de Ponferrada, por José María Luengo.
«Boletín de la Academia de la Historia».—Años 1884-1909.
Por tierras de León, por César Morán.
«Boletín de la Comisión de Monumentos de Orense».—1906-1929-1930.
De Palencia a la Coruña, por Becerro de Bengoa.
El Obispado de Astorga a principios del siglo XIX, por Marcelo Macías.
Diseño de Geografía e Historia de la provincia y Obispado de León,
por Pedro Alba.
Geografía médica española, por Julio Laredo.
Lucha por la Verdad.—Calzada romana de Astorga a Pamplona, por
Antonio Blázquez.
Exploración de las Vías romanas de Bergido a Astúrica, por Antonio
Blázquez.
Crónica de la provincia de León, por José García de la Foz.
Asturias y León, por José María Cuadrado.
España Sagrada.—Iglesia de Astorga, por el Padre Flórez.
Catálogo Monumental de España, por León Gómez Moreno.
Historia de la Beneficencia en Astorga, por Angel San Román.
Santuarios marianos del Bierzo, por Silvestre Losada Carracedo.
Monumentos religiosos leoneses, por José María Luengo.
El Canal del Bierzo.—Artículo en el «Boletín de Colonización», 1920,
por Severo Gómez Núñez.
El Bierzo.—Artículo publicado en «Nuestro Tiempo», 1919-Agosto, por
Severo Gómez Núñez.
El Bierzo.—Conferencia en la Sociedad Geográfica, por Severo Gómez
Núñez.—1923.
El General de Artillería D. Juan Manuel Munárriz y la Siderurgia
del siglo XVII en la Región berciana.—Conferencia en la Sociedad
Geográfica, 1925 (con fotograbados), por Severo Gómez Núñez.
Las Torres de Plinio.—Artículo publicado en el «Boletín de la Socie-
dad Geográfica» (con fotograbados), por Severo Gómez Núñez.

El oro en España.—Artículo publicado en el periódico «Ahora», 1931 (21 Marzo) (con fotograbados), por Severo Gómez Núñez.

El Lago de Carucedo, por César Arévalo.

Cartografía e Ipsometría del Pirineo.—Conferencia en la Academia de Ciencias, por Lorenzo Ortiz. 1930.

Episcopologio Asturicense, por D. Pedro Rodríguez.

Epigrafía romana de la ciudad de Astorga, por D. Marcelo Macías. 1923.

Civitas Limitorum (Forum Limicarum), monumentos epigráficos de los Lismicos y territorio que ocupaban, por Marcelo Macías. 1904.

Cronicón de Idacio.—Versión castellana, por Marcelo Macías. 1904.

Adenda.—22 inscripciones inéditas, por Marcelo Macías. 1903-1913.

APÉNDICE

ITINERARIOS DE ANTONINO

CALCULADOS POR

D. ANTONIO BLÁZQUEZ (1)

El difícil examen comparativo de las varias versiones lo ha hecho con gran escrupulosidad y esmero el Sr. D. Antonio Blázquez, formando con las versiones de los distintos códices combinaciones o series de las distancias mansionarias para cada camino, desechando desde luego aquellas que no dieron la conformidad debida en la longitud total del camino y buscando después las concordancias que en otras vías pudieran tener, o acudiendo al terreno para determinar la solución verdadera.

Para fijar la posición de las mansiones sobre el terreno ha atendido rigurosamente el Sr. Blázquez a la posibilidad de las distancias, y cuando se ha encontrado con que existían rutas en distintas direcciones ha tomado sobre estas rutas puntos de partida fijados definitivamente y trazado desde ellos arcos de circunferencia que limitaran el espacio en que con arreglo a las distancias debían encontrarse las poblaciones buscadas, examinando después cuidadosamente el terreno para fijar el emplazamiento definitivo dentro de aquella zona de posibilidad.

Así ha hecho el que fué ilustre Bibliotecario de la SOCIEDAD GEOGRÁFICA el estudio parcial de cada camino, llevando a cabo un trabajo minucioso e interesantísimo. Los cua-

(1) Reproducidos del libro de D. Vicente Vera *Cómo se viajaba en el siglo de Augusto*.

ros que van a continuación corresponden a los resultados definitivos a que ha llegado el Sr. Blázquez como consecuencia de sus prolijas investigaciones :

RUTA NÚM. 1

Desde el Pirineo (Coll de Portus) a León.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde el Pirineo (Coll de Portus):		
a Iuncaria (Figueras).....	16	16
a Gerunda (Gerona).....	43	27
a Barcenone (Barcelona).....	119	66
a Stabulonovo (Cubellas).....	160	51
a Tarracone (Tarragona).....	184	24
a Ilerda (Lérida).....	246	62
a Tolous (Monzón).....	278	92
a Pertusa (Pertusa).....	296	18
a Osca (Huesca).....	315	19
a Caesar Augusta (Zaragoza).....	381	66
a Cascanto (Cascante).....	431	50
a Calagurra (Calahorra).....	460	29
a Verela (Varea).....	488	28
a Tritio (Tricio).....	506	18
a Libia (Leiba).....	524	18
a Sesasamundo (Cerezo de Río Tirón).....	531	7
a Virovesca (Briviesca).....	542	11
a Segasamom (Sasamón).....	589	47
a La Còbriga (Carrión de los Condes).....	619	30
a Camala (Sahagún).....	643	24
a Lance (Cerro de Lancia).....	672	29
a Legione VII geminam (León).....	681	9

RUTA NÚM. 2

Desde el Pirineo (Coll de Portus) a Cazlona.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde el Pirineo (Coll de Portus):		
a Iuncaria (Figueras).....	16	16
a Ginniana (Río Cinyana).....	31	15
a Aquis Voconis (Caldas de Malabella).....	55	24
a Setenas (entre Hostalrich y San Celoni).....	70	15
a Praetorio (entre Llinás y Granollers).....	85	15
a Barcenone (Barcelona).....	102	17
a Fines (Castillo de Gélida).....	122	20
a Artística (Monjos).....	189	17

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde el Pirineo (Coll de Portus):		
a Palfuriana (Vendrell).....	152	13
a Tarracone (Tarragona).....	169	17
a Oleastrum (Ruidecols).....	191	21
a Traia Capita (Miravet).....	213	23
a Dertosa (Tortosa).....	230	17
a Intibili (La Jana).....	257	27
a Ildum (Cabanès).....	281	24
a Sepelaci (Suroeste de Nules).....	305	24
a Saguntum (Sagunto).....	327	22
a Valentia (Valencia).....	344	17
a Sucronem (Guadasuar o Alcira).....	364	20
a Statuas (Suroeste de Mogente).....	396	32
a Turres (Venta la Encina).....	405	9
a Adello (Monte Arabi).....	429	21
a Aspis (Las Pasas, junto al Carche).....	453	24
a Ilici (Elche).....	477	24
a Thiar (Zeneta).....	504	27
a Carthagine Spartaria (Cartagena).....	529	25
a Eliocroca (Lorca).....	573	44
a Ad Morum (Castillo de Xiquena).....	588	15
a Acatucci (Las Vertientes).....	616	28
a Basti (Baza).....	642	26
a Acci (Guadix).....	687	25
a Viniolis (Guadarhortuna).....	691	24
a Mentesa Bastia (La Guardia).....	711	20
Castulone (Cazlona).....	723	22

RUTA NÚM. 3

Desde Córdoba a Cazlona.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Córdoba:		
a Calpurniana (Castro del Río ?).....	25	25
a Vircaone (Castil de Campos o Fuente Tójar)...	45	20
a Iliturgis (Junto a Jaén).....	79	34
a Castulone (Cazlona).....	99	20

RUTA NÚM. 4

Otra ruta desde Córdoba a Cazlona.

	Recorrido.	Distancias
	Millas.	intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Córdoba:		
a Epora (Montoro).....	23	28
a Uciense (Marmolejo).....	46	18
a Castulone (Cazlona).....	28	82

RUTA NÚM. 5

Desde Cazlona a Málaga.

	Recorrido.	Distancias
	Millas.	intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Cazlona:		
a Tugia (Toya).....	85	85
a Fraxinum (Hinojares ?).....	51	16
a Hactara (Huechares ?).....	75	24
a Acci (Guadix).....	97	22
a Alba (Abla ?).....	129	82
a Urci (Campo de Dalías ?).....	163	34
a Turaniana (Turón ?).....	179	16
a Murgi (Polopos ?).....	191	12
a Saxetanum (Almuñécar ?).....	229	38
a Cavidum (Nerja ?).....	245	16
a Menova (Bizmiliania ?).....	279	34
a Malaca (Málaga).....	291	12

RUTA NÚM. 6

Desde Málaga a Cádiz.

	Recorrido.	Distancias
	Millas.	intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Málaga:		
a Suel (Suel).....	21	21
a Cilniana (Término de Marbella).....	45	24
a Barbariana (Ventas del Guadiaro).....	69	24
a Calpe Carteiam (Torre de Cartagena Algeciras).....	79	10
a Portu Albo (Puerto de Algeciras).....	85	6
a Mellaria (Tarifa).....	97	12

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Málaga:		
a Belone Claudia (Despoblado de Belone).....	103	6
a Besippono (Río Barbate).....	115	12
a Meregablo (Conil).....	131	16
a Herculem (Santi Petri).....	143	12
a Gadis (Cádiz).	155	12

RUTA NÚM. 7

Desde Cádiz a Córdoba.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Cádiz:		
a Pontem (Puente de Zuazo).....	12	12
a Portu Gaditano (Puerto de Santa María).....	26	14
a Hasta (Mesa de Hasta, en Jerez).....	42	16
a Ugia (Cabezas de San Juan).....	69	27
a Oripo (Torre de los Herberos).....	93	24
a Hispali (Sevilla).....	102	9
a Basilippo (Al norte del Arahal).....	123	21
a Carula (Puebla de Cazalla).....	147	24
a Ilipa (Cortijo de Repla).....	165	18
a Ostipo (Teba la Vieja ?).....	179	14
a Barba (La Pizarra ?).....	199	20
a Anticaria (Antequera).....	223	21
a Augellas (Castil Anzul).....	247	24
a Ipagro (Moriles en Aguilar).....	267	20
a Ulia (Montemayor).....	277	10
a Corduba (Córdoba).....	295	18

RUTA NÚM. 8

De Sevilla a Córdoba.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Sevilla:		
a Obucula (Moncloa).....	42	42
a Astigi (Écija).....	57	15
a Aras (Siete Torres, en la Carlota).....	69	12
a Corduba (Córdoba).....	91	24

RUTA NÚM. 9
De Sevilla a Itálica.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Hispalis (Sevilla) a Itálica	•	»

RUTA NÚM. 10
Desde Sevilla a Mérida.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Sevilla:		
a Carmone (Carmona).....	22	22
a Obucula (Moncloa).....	42	20
a Astigi (Ecija).....	57	15
a Celti (Junto a Constantina).....	94	37
a Regiana (Villagarcía).....	138	44
a Emerita (Empalme en Villafranca).....	162	24

RUTA NÚM. 11
Desde Córdoba a Mérida.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Córdoba:		
a Mellaria (Fuenteovejuna ?)	52	52
a Astigi (Río Ortigas).....	88	36
a Metellinum (Medellín).....	120	32
a Emerita (Mérida).....	144	24

RUTA NÚM. 12
Desde Lisboa a Mérida.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Olisipone (Lisboa):		
a Equa Bona (Povoa).....	12	12
a Catobriga (Río Zatas).....	24	12

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Olisipone (Lisboa):		
a Caeciliana (?).	82	8
a Malaceca (Marateca).	43	16
a Salacia (Montalvo).	60	12
a Eborá (Évora).	104	44
a Adrum flumen (Río Pardiella ?).	113	9
a Dipone (Monte Virgen ?).	125	12
a Evandriana (Villaboin).	142	17
a Emerita (Empalme en Plagiaria ?).	161	19

RUTA NÚM. 13.

Desde Montalvo a Troya.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Salacia (Montalvo):		
a Troia (Troya).	16	16

RUTA NÚM. 14.

Otra ruta desde Lisboa a Mérida.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Olisipone (Lisboa):		
a Aritio Praectorio (Oeste de Ponte do Sor).	30	30
a Abelterio (Alter do Chao).	58	28
a Matusaro (Codosera).	82	24
a Septem aras (Casas de Don Juan).	90	6
a Budua (Botoa).	101	12
a Plagiaria (La Matanza, junto a Badajoz).	114	12
a Emerita (Mérida).	144	30

RUTA NÚM. 15.

Otra ruta desde Lisboa a Mérida.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Olisipone (Lisboa):		
a Ierabriga (Alemquer).....	30	30
a Scalabin (Santarem).....	56	26
a Tubucci (Oeste de Abrantes).....	88	32
a Fraxinum (Apalhao).....	120	32
a Montobriga (Castillo da Vide).....	130	10
a Septem aras (Casas de Don Juan).....	170	40
a Plagiaria (La Matanza).....	190	20
a Emerita (Mérida).....	240	30

RUTA NÚM. 16.

Desde Lisboa a Braga.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Olisipone (Lisboa):		
a Ierabriga (Alemquer).....	30	30
a Scalabin (Santarem).....	56	26
a Sellium (Oeste de Thomar).....	88	32
a Conembriga (Condeixa Velha).....	128	40
a Eminio (Coimbra).....	138	10
a Talabriga (Albargaria).....	178	40
a Langobriga (Cortegaza).....	196	18
a Calesu (Caia).....	209	13
a Bracara Augusta (Braga).....	244	35

RUTA NÚM. 17

Desde Braga a Astorga.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Bracara Augusta (Braga):		
a Salacia (Asella).....	20	20
a Praesidio (Gralhas).....	46	26
a Caladuno (Junto a Cualedro).....	62	16

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Bracara Augusta (Braga):		
a Aquas (Chaves).....	80	18
a Pinetum (Junto a Mirandela).....	100	20
a Roboretum (Roboredo).....	136	36
a Compleutica (P).....	165	29
a Veniacia (P).....	190	25
a Pentavonium (P).....	218	28
a Argentiolum (P).....	233	15
a Bracara Asturica (Astorga).....	247	14

RUTA NÚM. 18

Otra ruta desde Braga a Astorga.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Bracara Augusta (Braga):		
a Salaniana (Travassos).....	21	21
a Aquis Origines (Río Caldo).....	39	18
a Aquis Querguennis (Bande).....	53	14
a Geminas (Sandianes).....	69	16
a Salientibus (Rintelín).....	82	13
a Praesidio (Castro Caldelas).....	100	18
a Nemetobriga (Puente Navea).....	113	13
a Foro (La Rúa).....	131	18
a Gemestario (Gestoso).....	149	18
a Bergido (Bierzo).....	162	13
a Interamnio Flavio (Puamiol).....	182	20
a Bracara Asturica (Astorga).....	212	30

RUTA NÚM. 19

Otra ruta de Braga a Astorga.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Bracara Augusta:		
a Limia (Ponte de Lima).....	19	19
a Tude (Tuy).....	43	24
a Burbida (Borben).....	59	16
a Turoqua (Turón).....	75	16
a Aquis Celenis (Caldas de Reyes).....	89	14

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Bracara Augusta:		
a Pria (Padrón).....	101	12
a Asseconia (Quión ?).....	124	23
a Brevis (Mellid).....	136	12
a Marciae (Marzán, Puente de Meijaboy).....	156	20
a Luco Augusti (Lugo).....	169	13
a Timalino (Baralla).....	191	22
a Ponte Neviae (Nogales ?).....	203	12
a Uttaris (Ruitelam).....	223	20
a Bergido (Bierzo).....	239	16
a Interamnio Flavio (Onamiol).....	259	20
a Bracara Asturica (Astorga).....	289	30

RUTA NÚM. 20.

De Braga a Astorga, por la costa.

	RECORRIDO		DISTANCIAS INTER-MEDIAS	
	Estadios.	Millas.	Estadios.	Millas.
Desde Bracara (Braga):				
a Aquis Celenis (Caamina ?) ..	165	20 1/2	165	20 1/2
a Vico Scaporum (Vigo).....	360	45	195	24 1/2
a Duos pontos (Pontevedra ?)...	510	63 3/4	150	18 3/4
a Grandimiro (Dimo).....	690	86 1/4	180	22 1/2
a Trigundo (Cerca de Gándara ?)	»	108 1/4	»	22
a Frigantium (Betanzos).....	»	138 1/4	»	30
a Caranico (La Graña).....	»	156 1/4	»	18
a Luco Augusti (Lugo).....	»	173 1/4	»	17
a Timalino (Baralla).....	»	195 1/4	»	22
a Ponte Neviae (Nogales).....	»	207 1/4	»	12
a Uttaris (Ruitelam).....	»	227 1/4	»	20
a Bergido (Bierzo).....	»	243 1/4	»	16
a Asturica (Astorga).....	»	293 1/4	»	50

RUTA NÚM. 21

Desde Castro Marín a Aroche.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Esuri (Castro Marín):		
a Balsa (Olhao).....	24	24
a Ossonoba (Cerca de Loulé).....	37	13
a Aranni (Albalade).....	97	60
a Salacia (Montalvo).....	132	35
a Eboram (Evora).....	176	44
a Pace Iulia (Beja).....	212	36
a Jerpa (Serpa).....	225	13
a Fines (Paimogo).....	245	20
a Arucci (Aroche).....	267	22

RUTA NÚM. 22

Atajo de Castro Marín a Beja.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Esuri (Castro Marín):		
a Myrtili (Mértola).....	40	40
a Pace Iulia (Beja).....	76	36

RUTA NÚM. 23

Desde Ayamonte a Mérida.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Ostio fluminis Anae (Ayamonte):		
a Praesidio (P).....	24	24
a Rubras (P).....	52	28
a Onoba (Huelva).....	80	28
a Ilipa (Niebla).....	110	30
a Tucci (Escacena del Campo).....	132	22
a Itálica (Santiponce).....	150	18
a Monte Mariorum (P).....	196	46
a Curiga (P).....	245	49
a Contributa (Calzadilla).....	269	24
a Perceiana (Villafranca).....	289	20
a Emerita (Mérida).....	313	24

RUTA NÚM. 24

Desde Mérida a Zaragoza.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Emerita Augusta:		
a Sorores (Casas de Don Antonio).....	26	26
a Castris Caecili (áceres).....	46	20
a Turmulus (Confluencia del Tajo y Almonte) .	66	20
a Justiciana (Ríolobos).....	89	23
a Capara (Caparra, Villar de Plasencia)	111	22
a Caecilio vico (Puerto de Béjar).....	133	22
a Lippos (Valdecasa).....	145	12
a Sentice (Frades).....	157	12
a Salmantice (Salamanca).....	181	24
a Silbariam (Junto al Cubo).....	202	21
a Ocelo Duri (Zamora).....	223	21
a Albocela (Toro).....	245	22
a Amallobriga (Villavieja).....	267	22
a Septimanca (Simancas).....	281	14
a Nivaria (Pedraja del Portillo).....	293	12
a Cauca (Coca).....	315	22
a Segovia (Segovia)	344	29
a P.....	364	20
a Miaccum (Arroyo Meaques, en la Casa de Cam- po, Madrid).....	398	29
a Titulciam (Bayona de Tajuña).....	417	24
a Complutum (Álcalá).....	447	30
a Arriaca (Guadalajara).....	469	22
a Caesada (Espinosa de Henares).....	493	24
a Segontia (Sigüenza).....	517	24
a Arcobriga (Arcos).....	540	23
a Aquae Bilbilitanorum (Alhama).....	564	24
a Bilbili (Calatayud).....	580	16
a Nestobriga (Calatorao).....	601	21
a Segontia (Peramán).....	615	14
a Caesar Augusta (Zaragoza).....	631	16

RUTA NÚM. 25

Otra ruta de Mérida a Zaragoza.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Emerita (Mérida):		
a Lacipea (Fontanosas).....	20	20
a Lenciana (Luciana)	44	24

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Emerita (Mérida):		
a Augustobriga (Sobre el Bullaque).....	66	22
a Toletum (Toledo)	120	54
a Titulciam (Bayona de Tajuña).....	154	84
a Complutum (Alcalá).....	134	30
a Arriaca (Guadalajara).....	206	22
a Caesada (Espinosa de Henares).....	230	21
a Segontia (Sigüenza).....	351	24
a Arcobriga (Arcos).....	277	23
a Aquae Bilbilitanorum (Alhama).....	301	24
a Bilbili (Calatayud).....	317	16
a Nertobriga (Calatorao).....	338	21
a Segontia (Peramán) ..	352	14
a Caesar Augusta (Zaragoza).....	338	16

RUTA. NÚM 26.

Desde Astorga a Zaragoza.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Bedunia (P).....	20	20
a Brigeo (P).....	40	20
a Vico acuario (P).....	72	32
a Ocelo Duri (Zamora).....	88	16
a Titulciam (Bayona de Tajuña), pasando por las mansiones señaladas en la ruta núm. 24.....	282	194
a Caesar Augusta (Zaragoza), pasando por las mansiones indicadas en las rutas núms. 24 y 25	496	214

RUTA NÚM. 27

Desde Astorga a Zaragoza por Cantabria.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Brigeo (P).....	40	40
a Intercatia (P).....	60	20
a Tela (P).....	82	22

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Pintiam (Altos de Pinzas).....	106	24
a Randam	117	11
a Clunian (Coruña del Conde).....	132	15
a Vaxaman (Osma).....	156	24
a Voluce (Calatañazor).....	181	25
a Numantia (Numancia)	206	25
a Augustobriga (Muro de Agreda).....	229	23
a Turiasone (Tarazona).....	246	17
a Caravi (Magallón).....	264	18
a Caesar Augusta (Zaragoza)	301	37

RUTA NÚM. 28

Desde Tarazona a Zaragoza.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Turiasone (Tarazona):		
a Balsione (Malleu).....	20	20
a Allobone (Alagón).....	40	20
a Caesar Augusta (Zaragoza).....	56	16

RUTA NÚM. 29

Otra ruta de Mérida a Zaragoza.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Emerita (Mérida):		
a Contosolia (Magacela).....	12	12
a Mirobriga (Capilla).....	48	36
a Sisalone (Almadén).....	61	13
a Turres (Abenójar).....	81	20
a Carcuvium (Caracuel).....	107	26
a Mariana (Bolaños).....	181	24
a Lamini (Argamasilla).....	161	30
a Alces (Río Riánsares).....	201	40
a Vico Cuminario (Dos Barrios).....	225	24
a Titulciam (Bayona de Tajuña).....	243	18
a Caesar Augusta (Zaragoza), pasando por las man- siones indicadas en las rutas núms. 24 y 25..	458	215

RUTA NÚM. 30

Desde Laminio a Toledo.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Laminio:		
a Murum (Zubacorta sobre el Guadiana).....	27	27
a Consabro (Consuegra).	51	24
a Toletum (Toledo)..	95	44

RUTA NÚM. 31

Desde Laminio a Zaragoza.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Laminio:		
a Caput fluminis Anae (Peñarroya)....	7	7
a Libisotia (Junto a la Osa).....	21	14
a Parietinis (Junto a Balazote).....	43	22
a Saltici (Al suroeste de Albacete).....	59	16
a Putea (Pozo amargo).....	91	82
a Valebonga (Valdeganga).....	131	40
a Urbiaca (?).	151	20
a Albónica (?).	176	25
a Agiria (?).	182	6
a Carae (?).	202	20
a Sermone (?).	211	9
a Caesar Augusta (Zaragoza).....	249	38

RUTA NÚM. 32

Desde Astorga a Tarragona.

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Vallata (Villadangos).....	16	16
a Interamnio (Confluencia del Torio y Bernesga).	29	13
a Palantia (Reliegos).....	43	14
a Viminacio (Pozanova)	74	81
a Lacobriga (Carrión).....	89	15
a Dessobriga (Osorno).....	104	15

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Segisamone (Sasamón).....	119	15
a Deobrigula (Ravé).....	134	15
a Tritium (Tricio, cerca de Nájera).....	155	21
a Virovesca (Briviesca).....	166	11
a Atiliana (La Yunta).....	196	30
a Barbariana (Agoncillo).....	227	31
a Graccuris (Cerca de Corella).....	259	32
a Bellisone (Malleu).....	287	28
a Caesar Augusta (Zaragoza).....	323	36
a Gallicum (Cerca de Zuera).....	338	15
a Bortinae (Almudévar).....	356	18
a Osca (Huesca).....	368	12
a Caun (Berbegal).....	397	29
a Mendiculeia (Binéfar).....	416	19
a Ilerda (Lérida).....	438	22
a Novas (Antes de Vinaixa).....	456	18
a Septimum decimum (Villavert).....	469	13
a Tarracone (Tarragona).....	486	17

RUTA NÚM. 33

Desde Zaragoza a Pau.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Caesar Augusta (Zaragoza):		
a Foro Gallorum (Marracos).....	30	30
a Ebellino (Anzánigo).....	52	22
a Summo Pyreneo (Puerto de Canfranc).....	76	24
a Benearno (Al lado de Pau).....	112	33

RUTA NÚM. 34

Desde Astorga a Burdeos.

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Vallata (Villadangos).....	16	16
a Interamnio (Confluencia del Torio y el Bernesga)	29	13
a Palantia (Reliegos).....	43	14

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Asturica (Astorga):		
a Viminacio (Pozanova).....	74	31
a Lacobriga (Carrión).....	89	15
a Dessobriga (Osorno).....	103	14
a Segisamone (Sasamón).....	118	15
a Deobrigula (Ravé de las Calzadas).....	133	15
a Tritium (Tricio).....	154	21
a Virovesca (Briviesca).....	165	11
a Vindeleia (Pancorbo).....	176	11
a Beleia (Cerca de Armiñón).....	191	15
a Suessatio (Tres Puertes).....	204	13
a Tullonio (Al sur de Vitoria).....	210	6
a Alba (Arcilu).....	2 2	12
a Araceli (Echarri Aranaz).....	243	21
a Alantone (Al norte de Zuasti).....	259	16
a Pompelone (Pamplona).....	267	8
a Turissa (Junto a Espinal).....	239	22
a Sumo Pyreneo (Roncesvalles).....	307	18
a Burdigala (Francia-Burdeos).....	421	114

RUTA DESCRITA EN LOS VASOS APOLINARES

Desde Cádiz al Pirineo (Coll de Portús).

	Recorrido. — Millas.	Distancias intermedias. — Millas.
Desde Gades (Cádiz):		
a Portum (Puerto de Santa María).....	21	24
a Hasta (Mesa de Hasta, en Jerez).....	40	16
a Ugia (Cabezas de San Juan).....	67	27
a Oripo (Torre de los Herberos).....	91	24
a Hispali (Sevilla).....	100	9
a Carmone (Carmona).....	122	22
a Obucla (La Moncloa).....	142	20
a Astigi (Ecija).....	157	15
a Aras (Siete Torres).....	169	12
a Corduba (Córdoba).....	192	23
a Decumo (Cerca de Villafranca).....	202	10
a Epora (Montoro).....	220	13
a Uciense (Marmolejo).....	238	18
a Noulas (Villanueva de la Reina).....	251	13
a Castulone (Cazlona).....	270	19
a Morum (Muradal).....	294	24
a Solaria (Santa Cruz de Mudela).....	313	19
a Mariana (Bolaños).....	333	20

	Recorrido.	Distancias intermedias.
	Millas.	Millas.
Desde Gades (Cádiz):		
a Menteja (Sobre el Azner).....	353	20
a Libisosa (Junto a la Osa de Montiel)	381	28
a Parietinis (Entre el Bonillo y Balazote)	403	22
a Saltigi (Suroeste de Albacete).....	419	16
a Palem (El Bonete).....	451	32
a Aras (Cerca de Venta la Encina).....	473	22
a Sactabi (Játiva).....	501	28
a Sucrone (Guadasnar)	517	16
a Valentia (Valencia).....	537	20
a Saguntum (Sagunto).....	553	16
a Noulas (Nules).....	577	24
a Ildum (Cabanes).....	599	22
a Intibili (La Jana)	623	24
a Dertosa (Tortosa).....	650	27
a Tria Capita (Miravet).....	667	17
a Sub Saltu (Entre Falset y Ruidecols).....	687	20
a Tarracone (Tarragona).....	711	24
a Palfuriana (Arco de Bará, Vendrell).....	727	16
a Antistiana (Monjós)	740	13
a Fines (Castillo de Gél da).....	757	17
a Arragone (En el atajo de Martorell).....	777	20
a Semproniana (La Roca).....	786	9
a Saeterras (Gualba).....	810	24
a Aquis Voconis (Caldas de Malabella).....	825	15
a Gerunda (Gerona).....	837	12
a Cilniana (Cinyana).....	849	12
a Iuncaria (Figueras).....	864	15
a Pyreneum (Coll de Portus).....	880	16

índice.

	Páginas
Objeto de esta conferencia	3
De Asturica a Bracara	5
Método explicativo	10
El camino francés o de los peregrinos por el puerto de Foncebadón	10
La vía romana de Asturica a Bergido por el puerto de Manzanal	19
Interamnium Flavium	32
Comentarios	48
Las Medulas	51
Conclusiones	54
Bibliografía	60
Apéndice	62

Index

1. Introduction

2. The first part of the book

3. The second part of the book

4. The third part of the book

5. The fourth part of the book

6. The fifth part of the book

7. The sixth part of the book

8. The seventh part of the book

9. The eighth part of the book

10. The ninth part of the book

11. The tenth part of the book

12. The eleventh part of the book

13. The twelfth part of the book

14. The thirteenth part of the book

15. The fourteenth part of the book

16. The fifteenth part of the book

17. The sixteenth part of the book

18. The seventeenth part of the book

19. The eighteenth part of the book

20. The nineteenth part of the book

21. The twentieth part of the book

22. The twenty-first part of the book

23. The twenty-second part of the book

24. The twenty-third part of the book

25. The twenty-fourth part of the book

26. The twenty-fifth part of the book

27. The twenty-sixth part of the book

28. The twenty-seventh part of the book

29. The twenty-eighth part of the book

30. The twenty-ninth part of the book

31. The thirtieth part of the book

32. The thirty-first part of the book

33. The thirty-second part of the book

34. The thirty-third part of the book

35. The thirty-fourth part of the book

36. The thirty-fifth part of the book

37. The thirty-sixth part of the book

38. The thirty-seventh part of the book

39. The thirty-eighth part of the book

40. The thirty-ninth part of the book

41. The fortieth part of the book

42. The forty-first part of the book

43. The forty-second part of the book

44. The forty-third part of the book

45. The forty-fourth part of the book

46. The forty-fifth part of the book

47. The forty-sixth part of the book

48. The forty-seventh part of the book

49. The forty-eighth part of the book

50. The forty-ninth part of the book

51. The fiftieth part of the book

Fotograbados.

	Páginas
Vías romanas, según el mapa publicado en 1848 por G. Parthey y Pinder	7
Idem correspondientes a España y Norte de Africa.....	8
Trozo de la hoja Astorga del Mapa Nacional	11
Mapa del Bierzo, de D. Tomás López	12
Puente del Boeza y vista de Ponferrada	13
Ruinas de San Juan de Silva	20
Miliario de Montealegre	22
Miliario de San Justo de Cabanillas	23
Miliario de Almazcara	26
Puente de San Román	28
Puente de Torre	29
Puente de Alvares	30
Hoja Bembibre del Mapa Nacional	30
San Miguel de las Dueñas	31
Castro de la Moriela	35
Monumento a Lucio Pompeio	42
Puente de Páramo del Sil	46
Puente de Folgoso de la Rivera	47
Castropodame	50
Excavaciones auríferas de Castropodame	51
Perspectiva de Las Medulas	52
Las Torres de Plinio	53

Photographs

100

The following pages contain photographs of the following subjects:

101	View of the building from the street
102	View of the building from the street
103	View of the building from the street
104	View of the building from the street
105	View of the building from the street
106	View of the building from the street
107	View of the building from the street
108	View of the building from the street
109	View of the building from the street
110	View of the building from the street
111	View of the building from the street
112	View of the building from the street
113	View of the building from the street
114	View of the building from the street
115	View of the building from the street
116	View of the building from the street
117	View of the building from the street
118	View of the building from the street
119	View of the building from the street
120	View of the building from the street



OBRAS DEL MISMO AUTOR

En venta en las principales librerías.

Pesetas.

LA GUERRA HISPANO-AMERICANA:

<i>Barcos, cañones y fusiles</i> (con grabados y planos).....	3
<i>El bloqueo y la defensa de las costas</i> (con grabados y planos).....	4
<i>La Habana. — Influencia de las plazas de guerra</i> (con grabados y planos).....	5
<i>Santiago de Cuba</i> (con grabados y planos).....	5
<i>Puerto-Rico y Filipinas</i> (con grabados y planos).....	6
<i>El cañón de dinamita</i> (con planos y dibujos).....	2
<i>La catástrofe del «Maine»</i> (con planos y grabados).....	1
<i>La acción de Peralejo</i> (con retratos y planos).....	1
<i>Memorias de un Comandante</i>	1'50
<i>El Bierzo.</i>	
<i>El Canal del Bierzo.</i>	

AGOTADAS

Ferrocarriles y telégrafos del Tren de Sitio.
Empleo del hierro en la fortificación.
Aplicaciones de la electricidad a la artillería.
El cañón neumático.
Los explosivos de constitución química.
Las pólvoras sin humo.
Comentarios al «Reglamento de Voluntarios de la Isla de Cuba.» (En colaboración.)
Cartilla del fusil Mauser. (En colaboración.)
Estudios geográficos y estadísticos de la Isla de Cuba, con mapas y grabados. (En colaboración con el Capitán de la Guardia Civil D. Facundo Cañada.)
El bandolerismo en Cuba.
Tren automóvil para transportes militares.